

# Sportwegweiser

Sports Guide • Spor Rehberi • Wytyczne do działania klub •  
ow sportowychGu a de Clubes Deportivos • Guide sport

SPORT BEWEGT DEN KREIS VIERSSEN!





# INHALT

Der Sportwegweiser in verschiedenen Sprachen

IMPRESSUM	4
SPORTWEGWEISER VIERSEN: DEUTSCH	5
SPORTWEGWEISER VIERSEN: ENGLISCH	12
SPORTWEGWEISER VIERSEN: TÜRKÇE	18
SPORTWEGWEISER VIERSEN: POLSKI	24
SPORTWEGWEISER VIERSEN: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ	32
SPORTWEGWEISER VIERSEN: РУССКИЙ ЯЗЫК	40
SPORTWEGWEISER VIERSEN: ESPAÑOL	48
SPORTWEGWEISER VIERSEN: FRANÇAIS	56
SPORTWEGWEISER VIERSEN: دليل الأندية	67



# Impressum

## Herausgeber

**KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3

41747 Viersen

## Mit freundlicher Genehmigung von

**Sportjugend Köln**

Ulrich-Brisch-Weg 1

50858 Köln

## **KreisSportBund Rhein-Erft e.V.**

Chaunyring 11

50126 Bergheim

## Fotos

Bilddatenbank des Landessportbundes

NRW - [www.lsb.nrw/bilddatenbank](http://www.lsb.nrw/bilddatenbank) -

Mark Ansorg

Andrea Bowinkelmann

Michael Grosler

Lutz Leitmann

Michael Stephan

## Umschlaggestaltung

Nach Corporate Design des

Landessportbundes NRW

Peggy Hentzschel, Duisburg

## Druck

print24.de

## Auflage

2.000 Stück

Viersen, Mai 2017



## 1. PRÄAMBEL

Bewegung spielt unbewusst bei jedem Menschen eine wichtige Rolle, da man sich ohnehin jeden Tag bewegen muss. Sei es um den Müll zu entsorgen, einkaufen zu gehen oder Freunde zu besuchen. Bewegung gehört also zu unserem Leben.

Doch nicht nur Aspekte wie Leistung oder gar Wettkampf sind Gründe dafür, dass viele Menschen über dieses notwendige Maß an Bewegung hinaus sportlich aktiv sind. Befragt man diese Personen zu ihren Gründen sich besonders zu bewegen, so reichen die Beweggründe von Fitness, Gesundheit und Abnehmen über soziale Kontakte, Freunde und Gesellschaft bis hin zu Zufriedenheit, Entspannung und Spaß.

Vielleicht bietet der Sport mit seinen vielfältigen Möglichkeiten sich zu bewegen, auch Ihnen diese Möglichkeiten. Probieren Sie es aus!

Die große Vielfalt an vorhandenen Sportvereinen und ihren Sportangeboten bietet die Möglichkeit, dass für beinahe Jede/n die passende Sportgruppe gefunden werden kann. Meist ortsnah.

Die größte Hürde ist häufig die erste Teilnahme an einem Angebot. Und um genau diese Hemmschwelle herab zu setzen und den Sport in Deutschland zu verstehen, werden in diesem „Wegweiser“ Grundlagen des Sports und unserer Sportvereine vorgestellt, sowie Ansprechpartner vor Ort genannt.

Dabei liegen uns besonders Menschen am Herzen, bei denen die Sprache eine weitere Hürde darstellt. Aus diesem Grund sind die Inhalte in dieser Broschüre in unterschiedlichen Sprachen veröffentlicht.

Wir wünschen viel Spaß beim Lesen und denken Sie immer daran:

# SPORT SPRICHT ALLE SPRACHEN!

## 2. DER ORGANISIERTE SPORT IN DEUTSCHLAND

In jedem Land gibt es bei der Organisation des Sports Besonderheiten und Dinge, die sich von anderen Ländern unterscheiden.

In vielen Ländern ist das Sportsystem direkt an die Schulen angeschlossen und wird so über Schulmannschaften organisiert. Dieses System ist aus Amerika bekannt.

In Deutschland dagegen wird der Sport über die Sportvereine organisiert. Diese sind sowohl Mitglied in einem Sportbund als auch in einem Sportfachverband. Auf Landesebene schließen sich diese beiden Säulen wieder im Landessportbund zusammen und gehen auf Bundesebene in den Deutschen Olympischen Sportbund über.

### 2.1 Sportverein

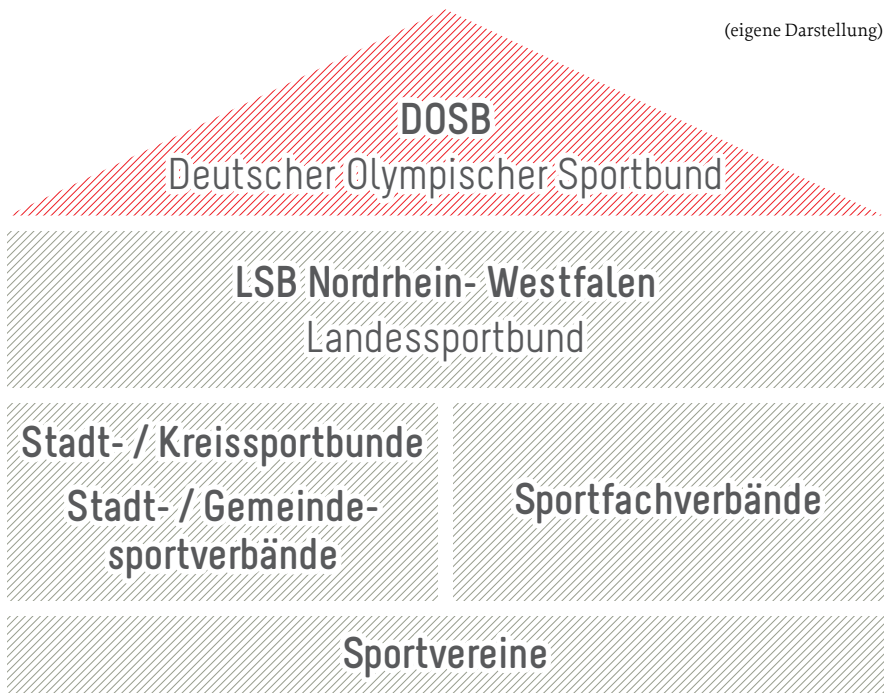
Sportvereine bieten Ihnen die größtmögliche Anzahl an verschiedenen Sportarten an. Hier findet der eigentliche Sport statt. Der Verein stellt damit die Grundlage des deutschen Sportsystems dar. Da genau hier der Kontaktstelle für Sportinteressierte ist, wird in Punkt 3 genauer auf die Funktion des Sportvereins eingegangen.

### 2.2 Sportbünde

Die Sportbünde sind die Dachorganisationen aller Sportvereine vor Ort. Dabei ist es egal, welche Sportart ausgeübt wird.

Die Sportbünde haben je nach Standort unterschiedliche Aufgaben und Möglich-

(eigene Darstellung)





LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



keiten. Sie haben die Aufgabe die Vereine zu fördern und zu unterstützen.

### 2.3 Sportfachverbände

Im Gegensatz zu den Sportbünden sind diese Fachverbände für alle bekannten Sportarten zuständig. Sie unterstützen die Vereine bei der Organisation und Durchführung des Sport- und Wettkampfbetriebes.

Die Spezialisierung auf eine Sportart führt dazu, dass ein Verein, der mehrere Sportarten anbietet, auch in mehreren Fachverbänden Mitglied ist. Andererseits gibt es auch Vereine mit Sport- und Spielangeboten die keinem Fachverband angehören.

### 2.4 Landessportbund

Der Landessportbund ist der gemeinsame Zusammenschluss der Bünde und Fachverbände auf Landesebene.

Er organisiert und koordiniert auf Landesebene alle sportpolitischen und sportfachlichen Themen in der Zusammenarbeit mit den Bünden und Fachverbänden vor Ort. Eine besondere Aufgabe liegt in der Ausbildung von Übungsleitern und Trainern.

### 2.5 Deutscher Olympischer Sportbund

Der DOSB ist die Dachorganisation des Sports für die Bundesrepublik Deutschland. Er vereinigt die Arbeit der 16 Landessportbünde und insgesamt 82 Sportfachverbände. Die Schwerpunkte seiner Arbeit liegen in der Erstellung von Konzepten, der Entwicklung von neuen zeitgemäßen Projekten und die Zusammenarbeit mit den Landesministerien.

## 3 . DER SPORTVEREIN

Der Mensch, egal ob jung oder älter, hat sehr unterschiedliche sportliche Interessen aber auch Fähigkeiten. Er sucht daher nach Möglichkeiten, seine Wünsche zu realisieren. Häufig benötigt er für den ersten Schritt aber Informationen, Hilfe und Beratung. Dies alles findet er nicht nur im Sportverein, sondern auch im Sportfachhandel oder bei gewerblichen Sportanbietern.

### *Doch was macht den Sportverein so besonders?*

Die allermeisten Sportvereine werden ehrenamtlich geführt und organisiert. Das heißt: Fast alle Menschen, die sich als Trainer, Übungsleiter, Vorstand oder auf andere Art und Weise im Verein engagieren, machen dies freiwillig und ohne damit ihr Geld zu verdienen. Doch genau diese Organisationsform lässt wiederum die Frage aufkommen.

### *Warum arbeiten so viele Menschen freiwillig im Sportverein?*

Eine schnelle und einfache Antwort auf diese Frage ist nicht einfach zu finden, da jeder Mensch andere Beweggründe für seine Mitarbeit in einem Verein hat. Es lässt sich bei den meisten Menschen aber ein ähnlicher Werdegang feststellen. Die häufigsten sind wohl die beiden folgenden:

1. Man beginnt, als aktive(r) Sportler(in) im Verein zu trainieren und eventuell an Wettkämpfen teilzunehmen. Die Bindung zum Verein steigt und man versucht, den Verein nach seinen Möglichkeiten zu unterstützen.

2. Das eigene Kind beginnt, im Verein Sport zu treiben. Als Mutter/Vater ist man häufig beim Training und auch am Wochenende bei Spielen und Wettkämpfen dabei. Dadurch entwickelt sich wieder eine Bindung zum Verein und die Mitarbeit im Verein wächst/wird intensiver.

Doch diese Entwicklungen kann es nur geben, da der Sportverein mit seiner besonderen Stellung sportliche Aufgaben übernimmt und so in vielen anderen Lebensbereichen eine wichtige Rolle spielt.

### 3 . 1 Sport im Sportverein

Mit Freude und Erfolg Sport auszuüben ist das zentrale Element im Sportverein. Gleich welche Sportart und welchen Sportverein man sich dafür aussucht so





sind es gerade die Vereine, wo sich Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren wohlfühlen können. Dazu bieten sie neben den Mitgliedschaften aber auch Kurse an.

- » **Wettkampf und Leistungssport:** Die gesamte Vorbereitung für den Liga- und Wettkampfbetrieb findet im Verein statt. Der/die Trainer(in) übernimmt die Planung und Durchführung der Trainingseinheiten. In den meisten Sportarten ist darüber hinaus die Teilnahme am Liga- und Wettkampfbetrieb nur möglich, wenn eine Mitgliedschaft im Verein besteht. Der Sportverein bildet somit die Basis des Leistungssports.
- » **Freizeitsport:**  
Nicht jeder Mensch hat die Motivation in seiner Sportart an Wettkämpfen teil-

zunehmen oder in einer Liga zu spielen. Viele möchten „sich fit halten“, einmal eine neue Sportart ausprobieren oder haben einfach nur Spaß an der Bewegung in Gesellschaft. All diese Möglichkeiten kann der Sportverein bieten.

- » **Gesundheitssport:**  
Die positiven Effekte für die Gesundheit sind bekannt. Bewegung kann Krankheiten verhindern oder die Beschwerden von Krankheiten können vermindert werden. Dazu benötigt man nicht ausschließlich die Medizin. So steigt die Anzahl spezieller Angebote immer weiter an. Hierzu zählen beispielsweise Rückenurse, Muskel- und kreislauffördernde Sportangebote für Übergewichtige, Aqua-jogging. Die unterschiedlichen Angebote unterscheiden sich stets in Präventions- und Rehabilitationsangebote und werden sehr häufig von den Krankenkassen anerkannt.



### 3.2 Leben im Sportverein

Neben der Ausübung einer Sportart gibt es noch viele weitere Aspekte, die eine Mitgliedschaft in einem Sportverein attraktiv machen.

- » **Soziale Aspekte:**  
Die sozialen Vorteile machen für viele Mitglieder die Besonderheit aus. Man lernt schnell und unkompliziert ganz verschiedene neue Leute kennen. Das gemeinsame Interesse am Sport ermöglicht dabei einen direkten Zugang zu anderen Menschen und schafft schnell eine Basis für Freundschaften, die auch außerhalb des Vereins Bestand haben



Diese sind, anders als in anderen gesellschaftlichen Bereichen, unabhängig von eigenem sozialem Stand und Herkunft. Auch im späteren Berufsleben wird die Mitgliedschaft und das Engagement in einem Sportverein meist als positiv angesehen, da hiermit Eigenschaften wie engagiert, teamfähig, diszipliniert und viele mehr verbunden werden.

- » Aus- und Fortbildung: Die Struktur der Sportvereine bedingt, dass häufig neue Übungsleiter und Trainer gesucht werden, die sich im Verein engagieren. Um den nötigen Anforderungen gerecht zu werden, gibt es sportartübergreifende und sportartspezifische Aus- und Fortbildungsangebote. Diese Wege der Qualifizierung bieten zusätzlich zu Schule und Beruf, gute und günstige Möglichkeiten, berufliche Perspektiven zu schaffen. Derartige Tätigkeiten werden bei Bewerbungen gerne gesehen. Häufig werden diese Aus- und Fortbildungen sogar finanziell vom Verein getragen, wenn Übungsleiter oder Trainer danach eine gewisse Zeit für den Verein arbeiten.

- » Verdienstmöglichkeit:

Die Arbeit im Verein bietet in vielen Fällen auch eine attraktive Möglichkeit sich, mit einer Tätigkeit, die einem Spaß macht, zusätzlich Geld hinzu zu verdienen. Gerade für Jugendliche und junge Erwachsene ist dieser Weg eine interessante Option neben Schule, Ausbildung oder Studium. Manch Einer hat so seinen Weg in einen gut bezahlten Beruf gefunden.

### 3.3. Bildung und Teilhabe (BuT)

Nach der Einführung des bundesweit gültigen Gesetzes "Bildung und Teilhabe" haben junge Menschen bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres durch eine gezielte Unterstützung im Bereich Bildung und soziale Teilhabe, die Möglichkeit nach dem Sozialgesetzbuch (SGB II), dem SGB XII oder dem Bundeskindergeldgesetz (BKG) gefördert zu werden. Der örtliche Berater im Job Center berät beim Antragsverfahren, um die jährlichen Mitgliedsbeiträge in einem Sportverein anteilig oder komplett erstattet zu bekommen. Das erleichtert vielen Jugendlichen zusätzlich den Weg in einen Sportverein.

## 4. ANSPRECHPARTNER VOR ORT

Ihr Interesse, Sport in einem Verein zu machen konnte geweckt werden? Hier finden Sie Informationen und Ansprechpartner, die Ihnen den Weg in den Sportverein leicht machen.

### KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen  
Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1741

KreisSportBund  
Viersen e.V.



### Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen  
Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477

SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



### Stadt- und Gemeindegemeinschaften im Kreis Viersen

#### Gemeindegemeinschaft Brüggen

Born 49  
41379 Brüggen

Paul Offermanns  
Tel. 02163 6679  
off-line@t-online.de  
www.gemeindegemeinschaft-brueggen.de

#### Gemeindegemeinschaft Grefrath

Bruckhauser Straße 39  
47929 Grefrath

Herbert Kättner  
Tel. 02158 2185  
herbert.kaettner@web.de  
www.gsv-grefrath.de

#### Stadtsportverband Kempen

Janspfad 12  
47906 Kempen

Prof. Dr. Winand Lange  
Tel. 02152 555857  
winand.lange@t-online.de  
www.kempen.de/de/adressen/  
stadtsportverband-kempen/

#### Stadtsportverband Nettetal

An den Sportplätzen 7  
41334 Nettetal

Willi Wittmann  
Tel. 02153 70489  
writtmann@web.de  
www.ssv-nettetal.clubdesk.com

#### Gemeindegemeinschaft Niederkrüchten

Hauptstraße 58  
41372 Niederkrüchten

Georg Ehrentraut  
Tel. 02166 34590  
ra.georg.ehrentraut@t-online.de  
www.niederkruechten.de/de/veranstaltungen/  
vorstandssitzung-gsv-niederkruechten-e.-v.

#### Sporttreibende Vereine in Schwalmtal

Mercurweg 7  
41366 Schwalmtal

#### Stadtsportverband Viersen e.V.

Willy-Brandt-Ring 40  
41751 Viersen

Klaus-Dieter Grefkes  
Tel. 02162 5307721  
info@ssv-viersen.de  
www.ssv-viersen.de

#### Stadtsportverband Willich

Schiefbahner Straße 10a  
47877 Willich

Joachim Broch  
Tel. 02154 427747  
familie.broch@t-online.de  
www.ssv-willich.de

## 1. PREAMBLE

Movement is important for everybody every day. In a way we do sports every day without really being aware of it. We move all the time: We take the garbage to the dustbin, we go shopping and go to see our friends. Movement is an essential part of our lives.

What are the reasons - why do we make even more movements than what is necessary - by doing a lot of sports?

People do not only do sports for performance and tournaments. Surveys say that people do sports to keep fit and healthy, to lose weight, to socialize and meet friends, to relax, to feel happy and to have fun.

Maybe sport with its various opportunities is a chance for you, too.

Just give it a try!

There are many different sport clubs near your home. So there is a chance for everybody to find a sport club which suits him or her.

The first step often is the hardest. And that's the reason why we present some basic information about sports and sport clubs in this „directory“. We also give you some contact dates of sport groups in your neighbourhood.

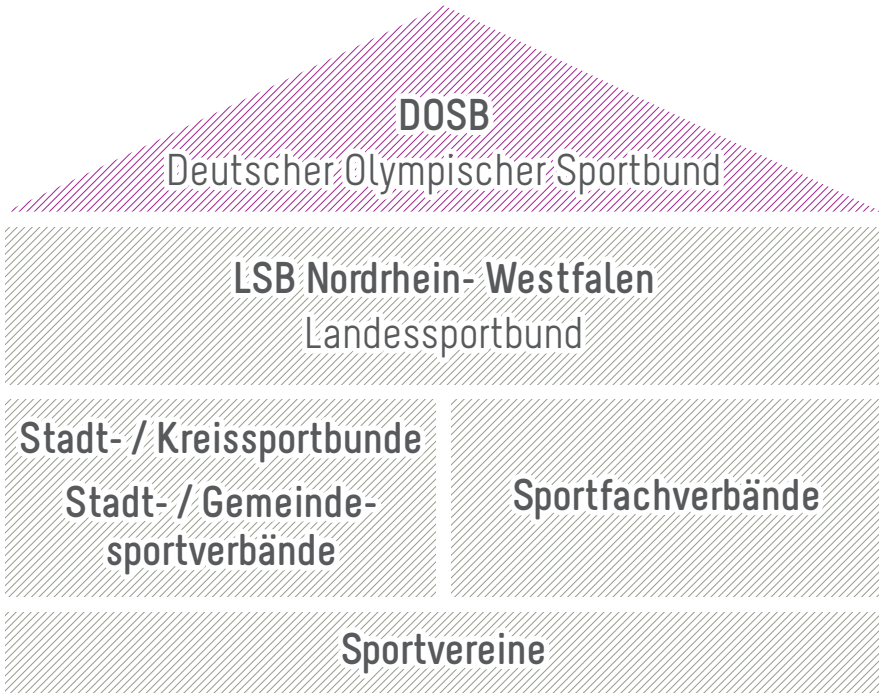
Most important to us is to reach people whose mother tongue is not German.

In order to overcome the language barrier the contents in this brochure are written in different languages.

Have fun, and just think of it:

## SPORT SPEAKS EVERY LANGUAGE!





## 2. ORGANIZED SPORTS IN GERMANY

Every country has its own way of organizing sports and there are things that are special and different in every country.

In many countries the sport system is directly linked to the school system. Often there are school teams. This system has become well known from America.

In contrast to this in Germany sports are organized by sport clubs. These clubs are members of sport associations and sport federations, which are mentioned in the graphic as shown above.

### 2.1 „Sportvereine“ (Sport Clubs)

Sport clubs offer a big variety of different sports. The club is the basis of the German sport system. Here is the point of contact

for the people who would like to do sport (see below point 3).

### 2.2 „Sportbünde“ (Sport Associations)

These are the umbrella organizations of all the local sport clubs no matter what kinds of sport they offer.

These organizations have different tasks depending on their locations and possibilities. Their main task is to support and to assist the sport clubs.

### 2.3 „Sportfachverbände“ (Specialize in individual kinds of sports)

These organizations are responsible for all the different well-known kinds of sports. They specialize in the individual kinds of

sports. They assist the sport clubs in organizing and performing sports and tournaments. Sport clubs can be members of many of the „Sportfachverbände“.

Due to the fact that sport clubs offer different kinds of sport they may be a member of different „Sportfachverbände“. There are also sport clubs (with a sports and games program) that don't belong to a „Sportfachverband“.

#### 2.4 “Landessportbund” (Country Sports Federation)

The „Landessportbund“ is the federation of „Sportbünde“ and „Sportfachverbände“

(s. above). It organizes and coordinates countrywide everything regarding sports, politically and technically, in close cooperation with the local clubs and associations. They are responsible for the training of the coaches.

#### 2.5 The German Olympic Sport Association (DOSB)

The DOSB is the umbrella organization which coordinates the work which is done by the 16 „Landessportbünde“ and the 82 „Sportfachverbände“.

Its main focus is to develop ideas and policies to organize new projects and to cooperate with the country ministries.



LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



## 3 . THE SPORT CLUB

People, young and old, have very different sporting interests and abilities. Thus they look for opportunities to realize their ideas. Very often, people need information, help and advice to make the first step. They get information and support not only in the sport clubs but also in the sport commerce and trade.

### *But what makes sport clubs so special?*

Most sport clubs are led and organised by volunteers. That means: almost everybody who works as a coach, instructor, in the management, or in other ways in the sport club, does it by choice, and without earning money. But this raises the question:

### *Why do so many people work voluntarily in sport clubs?*

A simple and easy answer to this question is not easy to find, because every person has his or her own reason why he does this job voluntarily. But most of the people have similar reasons: Mainly people do it because:

1. They began as an active athlete in a sport club and participated in tournaments. They started to feel part of the organization.
2. Their children begin to do sport in a sport club, too, and as their mothers or fathers they often watch them training and playing matches at the weekends. So a bond develops between them and their club, and they begin to support it actively. But this is only possible because the sport club takes over responsibilities.

The sport club has become an important part of their lives which has an effect on other areas of life, too.

### 3 . 1 Sports in the Sport Club

To do sports with pleasure and successfully is the central element in sport clubs. No matter which sport or which sport club you choose, you are bound to feel good in the clubs. – No matter if you are a child, a young adult or a senior. Being a member in a sport club you can also participate in courses.

- » Matches and Competitive Sports: The complete preparation for the leagues and competitions takes place in the club. The coach plans and runs the training. Most of the sports you can only take part in if you are a club member. Thus the sport club forms the basis of the competitive sports.
- » Leisure sports: Not everyone is motivated to participate in tournaments, or to play in a league. A lot of people just want to keep fit, they want to try a new kind of sport, or just want to have fun in movement with others. All these options can be offered in the sport club.
- » Sport for Keeping Fit and Healthy: The positive effects of sport on our health are well-known. Movement can prevent diseases or symptoms of diseases can be reduced without taking medicine. There are more and more offers of special courses, e.g. courses for the spine, aqua-



jogging, muscle and circulation trainings and sports for overweight people. The different offers are very often divided into prevention and rehabilitation courses. These courses are often financed (or partly financed) by your health insurance.

### 3.2 Life in a Sport Club

There are many reasons that make the membership in a sport club attractive.

- » Social reasons: The social advantages make a membership in a sport club very attractive. You can meet new friends very easily and in an uncomplicated way. The collective interests in sports enable you to get in touch with other people and form a good basis for friendships, which last outside of the sport club. More than in other social areas they are independent from your own social status and origin.

In your job the membership and the commitment in a sport club is a plus, because people associate it with qualities like commitment, being a team player, discipline and much more.

- » Education and Further Education: The structure of sport clubs means that often new trainers are looked for. To meet the demand of trainers and coaches there are specific trainings and further training opportunities for individual sports and sports in general. These ways of qualification offer good and inexpensive options to create job-related prospects. They offer better chances in job applications.

These trainings and further trainings are often paid for if you work as a trainer in a sports club for a certain time after your qualification.

- » Opportunities of earning money: Work in a sport club often is an attractive option to earn extra money with an activity which is fun, too.

Especially for young people it is an interesting chance apart from school, vocational training or studying. Several people have found a well-paid job this way.

### 3.3 „BuT“

„BuT“ stands for “Bildung und Teilhabe”. In English it means: education and participation. It says that young people below the age of eighteen have the chance to be financially supported (according to the SGB II or the BKKKG). The local contacts at the „JobCenters“ advise you on how to get the annual cost for your sport club completely or partly rebated. This makes it easier for many young people to join a sport club.





## 4. LOCAL CONTACT PEOPLE

Ihr Interesse, Sport in einem Verein zu machen konnte geweckt werden? Hier finden Sie Informationen und Ansprechpartner, die Ihnen den Weg in den Sportverein leicht machen.

### KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3      Ansprechpartnerin:  
41747 Viersen      Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741      Tel. 02162 39-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de



### Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3      Ansprechpartnerin:  
41747 Viersen      Esther Storck

Fax 02162 3928-1477      Tel. 02162 39-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend



### Stadt und Gemeindegemeinschaften im Kreis Viersen

#### Gemeindegemeinschaft Bruggen

Born 49  
41379 Bruggen

Paul Offermanns  
Tel. 02163 6679  
off-line@t-online.de  
www.gemeindegemeinschaft-brueggen.de

#### Gemeindegemeinschaft Grefrath

Bruckhauser Straße 39  
47929 Grefrath

Herbert Kättner  
Tel. 02158 2185  
herbert.kaettner@web.de  
www.gsv-grefrath.de

#### Stadtsportverband Kempen

Janspfad 12  
47906 Kempen

Prof. Dr. Winand Lange  
Tel. 02152 555857  
winand.lange@t-online.de  
www.kempen.de/de/adressen/  
stadtsportverband-kempen/

#### Stadtsportverband Nettetal

An den Sportplätzen 7  
41334 Nettetal

Willi Wittmann  
Tel. 02153 70489  
writtmann@web.de  
www.ssv-nettetal.clubdesk.com

#### Gemeindegemeinschaft Niederkrüchten

Hauptstraße 58  
41372 Niederkrüchten

Georg Ehrentraut  
Tel. 02166 34590  
ra.georg.ehrentraut@t-online.de  
www.niederkruechten.de/de/veranstaltungen/  
vorstandssitzung-gsv-niederkruechten-e.-v.

#### Sporttreibende Vereine in Schwalmtal

Mercurweg 7  
41366 Schwalmtal

Ingolf Ropohl  
Tel. 01525 4639239  
i.ropohl@gmx.de

#### Stadtsportverband Viersen e.V.

Willy-Brandt-Ring 40  
41751 Viersen

Klaus-Dieter Grefkes  
Tel. 02162 5307721  
info@ssv-viersen.de  
www.ssv-viersen.de

#### Stadtsportverband Willich

Schiefbahner Straße 10a  
47877 Willich

Joachim Broch  
Tel. 02154 427747  
familie.broch@t-online.de  
www.ssv-willich.de

# 1. ÖNSÖZ

İnsan hergün hareket etmek zorundadır, bundan ötürü hareketin, bilinçsizce de olsa, insan üzerinde ki rolü çok büyüktür. İster çöp atma işi olsun, ister alışveriş yapmak, yada arkadaşları ziyaret etmek fiileri olsun. Hareket etmek yaşamımızın ayrılmaz parçasıdır.

İnsanların, hareketin gerekli derecesi üzerinde, spor da aktif olmalarında ki nedenler, sadece sportif/atletik yarışmaları ve performansları kapsamaz. Şüphesiz, bunun başka nedenleri de vardır. Sporu yapan kişiler, hareket etmelerinin/spor yapmalarının nedenleri üzerine soruldukları takdirde, onların verecekleri cevaplar, fizik kondisyonundan, sağlık ve kilo vermeye, arkadaşlık ve toplumsal yaşama, kendini iyi his etmeye, dinlenme ve eğlenceye değin, çok çeşitli olacaktır.

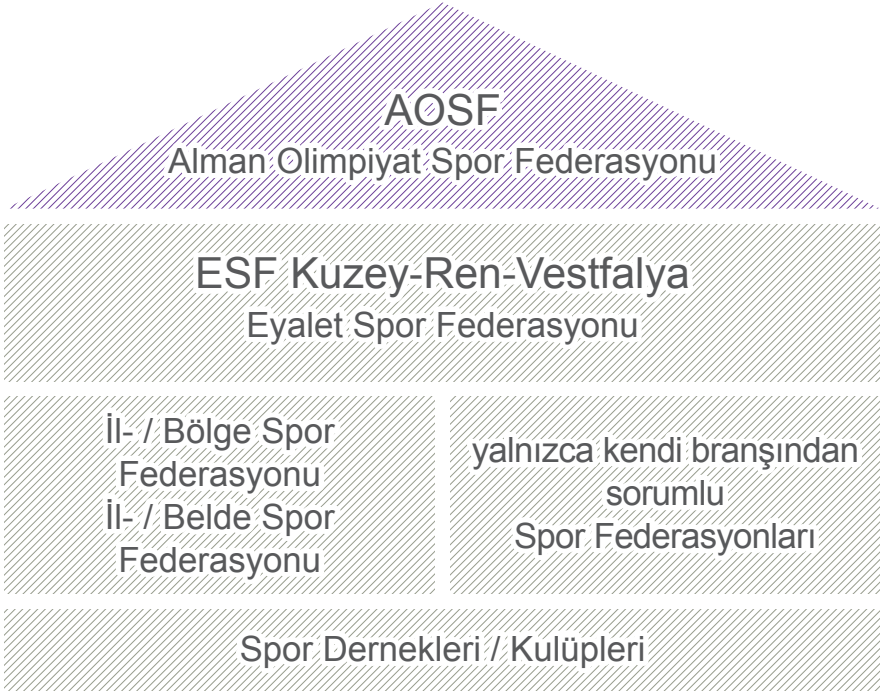
Spor, hareket etmenin çok çeşitli olanakları dışında, belki sizlere şu olanakları da sağlayabilir. O olanakları denemelisiniz!

Çok ve değişik spor kulüplerinin/derneklerinin olması, kulüplerin sunduğu çeşitli spor faaliyetleri, onların herkesin oturduğu yere yakın olmaları, bütün bu koşullar, neredeyse her kişiye, kendisine uyan bir spor grubu bulma olanağını sağlarlar. En büyük engelli aşmak, ilk defa sportif faaliyete iştirak etmek ile mümkündür. Ve tamda bu engelleri aşmak ve Almanya'da yapılan sporu anlamak için, bu „Rehber de“ Spor'un temelleri, spor kulüpleri/ dernekleri ve yerel kulüplerin sorumlu elemanları tanıtılacaktır. Bizim için dil sorunu olan insanlara ulaşmak çok önemli olduğu gibi, ayrıca aşılması gerekli bir başka engel teşkil eder. Bundan dolayı bu Broşürün içeriği çeşitli dillere tercüme edilmiş ve yayınlanmıştır.

Sizlere, bu Broşürü okumanız da bol eğlence diliyoruz ve şunu her zaman hatırlamanızı temeni ediyoruz ki:

## SPOR BÜTÜN DİLLERİ KONUŞUYOR!





## 2. ALMANYA`DA ORGANİZELİ SPOR

Her Ülkenin, sporunu organize etmesinde, öteki Ülkelerden farklı özellikleri ve işlevleri vardır. Çoğu Ülkelerde spor sistemi doğruca okullara bağlıdır ve okul takımları üzerinden organize edilir. Bu sistem, Amerika`dan bilinmektedir. Spor, Alman-ya`da ise spor kulüpleri/dernekleri (Sportvereine) üzerinden düzenlenir/organize edilir. Spor kulüpleri, hem Spor Federasyonuna (Sportbund), hemde sadece kendi spor dalında uzman olan Spor Branş Federasyonuna (Sportfachverband) üyedirler. Sporun tüm organizasyonunu kapsayan ve sadece kendi spor dalından sorumlu çift sütunlu Spor Federasyonları, Eyalet düzeyinde, Eyalet-Spor-Federasyonu (Landessportbund) adı

altında, tek çatılı kurum olarak birleşirler ve bu kurumsa Federal düzeyde Alman Olimpiyat Spor Federasyonuna (Deutschen Olympischen Sportbund) geçer/bağlanır. (bu grafiksel tanımlama bize aittir)

### 2.1 Spor dernekleri / kulüpleri

Spor dernekleri/kulüpleri, Sizlere, çok sayıda farklı spor türlerini sunarlar. Spor, fiili olarak, kulüplerde gerçekleşir/yapılır. Spor kulübü/derneği Alman spor sisteminin temelini teşkil eder. Ayrıca, spor kulüpleri, spora ilgi duyanların başvuracağı ilk iletişim adreslerdir, aşağıda, 3. bölümde detaylıca spor kulüplerinin işlevi ele alınacaktır.

## 2.2 Spor Federasyonları

Spor kulüplerinin yerel düzeyde sunmuş oldukları spor tarzından bağımsız, onların çatı örgütleri, Spor Federasyonlarıdır. Spor Federasyonlarının buldukları yerlere göre, görevleri ve olanakları farklıdır. Onların asıl görevi spor kulüplerini desteklemek ve ilerletmektir.

## 2.3 Spor dalından sorumlu Branş Federasyonları

Spor Federasyonlarına karşılık, Branş Federasyonları sadece bilinen, bütün spor dallarından sorumludurlar. Branş Federasyonlarının görevleri, kulüpleri organize işlerinde, spor ve müsabakaları uygulamalarında desteklemektir. Belli bir spor dalında uzmanlaşmış bir Kulüp, çeşitli Spor türünü sununca, o türlere göre çokca Branş Federasyonlarına üye olabilir. Öte yandan Branş Federasyonlarına üye olmayan, ama Spor ve oyun olanakları sunan kulüpler de vardır.

## 2.4 Eyalet Spor Federasyonu

Eyalet Spor Federasyonu, bütün Federasyonların ve Branş Federasyonlarının, Eyalet düzeyinde birleşik, federatif kuruluşudur. Eyalet Spor Federasyonu, yerel Federasyonlar ve Branş Federasyonları ile birlikte, Eyalet düzeyinde bütün sportif ve Spor uzmanlığına dayalı konuları organize ve koordine eder. Eyalet Federasyonun özel bir görevinde, spor eğitmenleri ve antrenörler yetiştirmektedir.

## 2.5 Alman Olimpiyat Spor Federasyonu

AOSF Alman Olimpiyat Spor Federasyonu (DOSB die Dachorganisation des Sports für die Bundesrepublik Deutschland), 16 Eyalet Federasyonlarının ve tamitamina 82 Branş Federasyonlarının çalışmalarını yapar. Onun çalışmaların da ağırlıklı olarak öncelik teşkil eden noktalar, plan ve taslak tasarlama işleri, ayrıca zamanına uygun Projeler geliştirmek ve Eyalet Bakanları ile işbirliği yapmak, çalışmalarının devamını teşkil eder.



LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 3. SPOR KULÜBÜ / DERNEĞİ

İnsan, genç yada yaşlı olması fark etmez, değişik spor türlerine ilgi duyar ve ayrıca farklı yeteneklere de sahiptir. O, bundan ötürü, isteklerini gerçekleştirmenin olasılıklarını arar. İnsan, ilk adımını atarken, sık sık enformasyona, yardıma ve danışmaya gereksinim duyar. Bütün bunları, o sadece spor kulübünde bulamaz, ayrıca spor branşına dayalı satış yerleri, yada lisanslı spor pazarlayıcıları da, ona gerekli enformasyonu, yardımı ve danışma imkanını sunabilirler.

### *Fakat, spor Kulübünü özel kulan husus nedir?*

En çok spor kulüpleri fahri/gönüllü çalışan insanlar tarafından işletilir ve organize edilirler. Bu demektir ki, kulüpte antrenör, spor eğitmeni, başkan veya başka görevle angaje olmuş insanların neredeyse hepsi, görevlerini gönüllü olarak ve ücretsiz yaparlar. Fakat tamda bu organizasyon türü şu soruyu ortaya atar:

### *Spor kulübünde bu kadar çok insan niçin fahri olarak çalışır?*

Bu soruya, hızlı ve basit bir cevap bulmak kolay değildir, çünkü kulüpler de çalışan her insanın, çalışma nedeni farklıdır. Ama insanların hepsinde, bir benzer gelişim tespit edilebilir. Aşağıda sıralanmış, insanlarda en sık rastlanan iki gelişme seyri şunlardır:

1. İnsan, aktif sporcu olarak, kulüpte spor yapmaya başlar ve müsabakalara katılır. Böylece, onun kulübe olan bağı yükselir ve kendi olanklarına göre, kulübü desteklemeye çalışır.

2. Çocuguda kulüpte spor yapmaya başlar. Anne/baba olarak sık sık antrenmana giderler, ayrıca hafta sonlarında çocuklarının spor oyunlarına ve müsabakalarına katılırlar. Böylece kulübe olan bağ pekişir ve kulüpte çalışmalarında ayrıca gelişir.

Ancak bunca gelişmelerin olabilmeleri, spor kulübünün kendi özel konumu gereği, sportif görevlerini üstlenmesine ve onca yaşam alanlarında önemli bir rol oynamasına bağlıdır.

### 3.1 Spor kulüplerinde spor

Zevk`le ve başarı ile spor yapmak, bir spor kulübünde kilit unsurdur. İnsan, hangi spor türünü yapmak için, hangi kulübe baş vurursa vursun, hepseide, çocukların, gençlerin, yetişkinlerin ve yaşlıların kendilerini iyi hisedebilecekleri, kulüplerdir. Ayrıca, kulüpler üye bulmanın yanısıra, çokca da kurs/spor dersleri verirler.

» Müsabaka ve yarış sporu: Ligin- ve müsabakaların tüm hazırlığı kulüpte yapılır. Bay/bayan antrenör, antrenman birimlerinin planlarını ve uygulamalarını üstlenir.

Çoğu spor türlerinde: Lige- ve müsabakalara katılım, ancak oyuncuların kulüplere üye olması ile mümkündür. Böylece spor kulübü müsabaka sporunun temelidir.

» Boş zaman sporu: Her İnsanın, kendi spor dalında, müsabakalara katılacak kadar, yada liglerde oynayacak kadar, motivasyonu yoktur. Çoğu kişiler, ken-

dilerini „sağlıklı/aktif „ tutmak isterler, ayrıca başka spor türlerini denemekten, yada sadece insanlarla birlikte hareket etmekten de zevk duyarlar. Bütün bu olanakları spor kulübü sunar.

- » Sağlık sporu: Hareketin, sağlık üzerinde ki olumlu etkileri bilinmektedir. Hareket, hastalıkları önler, yada hastalığın belirtilerini azaltır. Bunda, sadece tıp ihtiyaç olarak kullanılmaz. İnsanlara sunulan özel (spesif) egzersizlerin sayıları sürekli artmaktadır. Buna, örneğin sırt kursları, şişmanlara verilen kas- ve kan dolaşımını artırıcı spor türleri, (Aguajogging) su sporu gibileri sayılabilirler. Farklı özel spor türleri, sürekli olarak, koruyucu/önleyici (Prävention/Vorbeugung) yada yeniden inşa/rehabilasyon (Rehabilitation/Wiederherstellung) edici, fonksiyonlara göre biri birinden ayrılırlar ve hastalık sigortaları bu özel kursları genelde tanırlar, böylece kurs masraflarını üstlenirler.

### 3.2 Spor kulübünde Yaşam

Bir spor türünü yapmanın yanında, bir kulübe üye olmayı cazip kılan, daha başka nedenler de vardır.

- » Sosyal nedenler: Sosyal faydalar birçok üye için özeli oluşturan hususlardır. İnsan çabuk ve kolayca farklı insanlarla tanışma imkanını bulabilir. Spora olan ortak ilgi, doğrudan başkalarına erişmenin yolunu açar ve başka toplumsal alanlara karşın, kulüp sporu, kişinin sosyal konumundan ve kökeninden bağımsız, kulübün dışında da varlığını

koruyacak, arkadaşlıklar/iletişimler kurmasına temel sunar.

İnsanlar gelecekteki meslek hayatlarında bile, kulüp üyeliğini ve kulüpte gösterdikleri faaliyetleri/katılımı genellikle olumlu olarak görürler, çünkü bunlarla, disiplin, örneğin angajeman, takıma uyum yeteneği ve daha birçok olumlu özellikler bağlantılıdır.

- » Eğitim ve öğretim: Spor kulüplerinin alt yapısı gereği, kulüpte faaliyet gösterecek, yeni spor eğitimcileri ve antrenörler, sürekli aranır. Onlara, gereksinimleri karşılama gereğinden dolayı, spor alanları dışında ve spesifik spor alanlarına dayalı, eğitim ve öğretim olanakları sağlanır. Ayrıca, bu tür eğitim öğretim yolları, okul ve meslek eğitimi dışında, insana, mesleki perspektifleri bulmasında, olanak sağlarlar: Bu tür uğraşlar, iş yada meslek eğitimi arama başvurusunda, görülmek istenen olumlu unsurlardır.

Kursları yapan kişi, belli bir zaman kulüpte spor eğitimci ve antrenör olarak çalıştığı takdirde, onun eğitim ve öğretim kurslarının giderleri, sıkca kulüp tarafından karşılanır.



### 3.3 EVT

Federal çapta geçerli olan „Eğitim ve katılım“ yasasının, yürürlüğe girmesinden sonra, henüz 18 yaşını doldurmamış genç insanlar (SGB II), (SGB III) adlı sosyal yasalara göre, yada Federal çocuk parası (Bundeskindergeldgesetz (BKKG)) yasasına göre, hedeflenmiş bir

destek alma hakından yararlanabilirler. Yerel, İş ve İşçi bulma kurumunda, yardım için dilekçeli başvurunuzda, yetkili kişilerden bu hususta bilgi alabilirsiniz, ayrıca orada spor kulüplerine ödemiş olduğunuz üyelik aidatının hepsini, yada bir kısmını, Sizlere ödemeleri üzere, talep edebilirsiniz.

## 4. İRTIBAT İÇİN YEREL DÜZEYDE SORUMLU BAY VE BAYANLAR

Kulüpte spor yapmanız için, ilginiz uyandırıldı mı? Aşağıda, spor kulübü ile kolayca iletişim kurabilmek için, bilgileri ve yetkili kişileri bulacaksınız.

#### KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1741

KreisSportBund  
Viersen e.V.



#### Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477

SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.





## 1. PREAMBUŁA

Ruch w życiu każdego człowieka spełnia ważną rolę, gdyż przecież codziennie każdy z nas musi się poruszać. Ma to miejsce choćby przy wyrzucaniu śmieci, pójściu po sprawunki czy też odwiedzaniu przyjaciół. Zatem ruch jest częścią składową naszego życia.

Jednakowoż nie tylko wyczyn lub zawody sportowe są powodem tego, że wielu ludzi jest fizycznie i sportowo aktywnych ponad przykładowo przedstawione minimum. Jeśli zapyta się te osoby o powody dla których prowadzą aktywny tryb życia, wtedy podadzą one fitness, zdrowie, zmniejszenie wagi, nawiązywanie kontaktów międzyludzkich i towarzyskich, poznawanie nowych przyjaciół i koleżanek/kolegów, a także satysfakcję, wypoczynek i radość. Być może, sport ze swymi różnorodnymi możliwościami ruchu oferuje również i Państwu te możliwości. Spróbujcie Państwo!

Bogata różnorodność występujących klubów sportowych oraz ich oferta uprawiania sportu stwarza możliwość tego, że każdy z Państwa znajdzie pasującą do swych upodobań dyscyplinę sportu i to możliwie blisko miejsca swojego zamieszkania. Największą przeszkodą do pokonania jest wykonanie pierwszego kroku w skorzystaniu z oferty. Zatem w celu całkowitego usunięcia wszelkich takich przeszkód i zrozumienia idei sportu w Niemczech, w niniejszych „Wytycznych“ przedstawione zostaną zasady funkcjonowania sportu i naszego klubu sportowego oraz zaprezentowane działające na miejscu osoby kontaktowe.

W szczególny sposób troszczymy się o ludzi, u których bariera językowa stanowi dodatkową przeszkodę. Z tego powodu treść niniejszej broszury opublikowana została w różnych językach.

Życzymy Państwu przyjemności podczas czytania i niezapominania o tym, że:

## SPORT MÓWI WE WSZYSTKICH JĘZYKACH!





## 2. ORGANIZACJA SPORTU W NIEMCZECH

25

W każdym kraju związkowym w procesie organizowania sportu występują szczególne warunki i sytuacje oraz rzeczy, które się różnią od innych krajów. W kilku krajach związkowych system uprawiania sportu jest ściśle związany ze szkołami, co powoduje, że jest ujęty w ramy szkolnych drużyn sportowych. System ten zapożyczony został z Ameryki.

Generalnie, w przeciwieństwie do tego sport organizowany jest przez kluby sportowe. Kluby sportowe są członkami zarówno związku sportowego jak i federacji sportowej. Na szczeblu kraju związkowego oba te filary łączą się w krajowym związku sportowym i przechodzą na szczebel federalny

w postaci Niemieckiego Olimpijskiego Związku Sportowego. (prezentacja własna)

### 2.1 Klub sportowy

Kluby sportowe oferują Państwu maksymalną ilość różnych dyscyplin sportowych. Tutaj jest realizowany właściwy sport. Klub w ten sposób tworzy podstawy dla niemieckiego systemu sportu. Ponieważ występuje właśnie tutaj możliwość skomunikowania się z osobami zainteresowanymi sportem, w punkcie 3 wyjaśniona zostanie bliżej zasada funkcjonowania klubu sportowego.

## 2.2 Związki sportowe

Związki sportowe są organizacjami nadrzędnymi na miejscu dla wszystkich klubów sportowych i to niezależnie od tego jaką uprawiają dziedzinę sportu. Związki sportowe mają w zależności od swej lokalizacji różne zadania i możliwości. Mają za zadanie wspierać działania klubów i je promować.

## 2.3 Federacje sportowe

W przeciwieństwie do związków sportowych te federacje sportowe mają w swym zakresie działania wszystkie znane dyscypliny sportowe. Wspierają one kluby w trakcie organizacji realizacji zawodów sportowych.

Specjalizacja do jednej dyscypliny sportu prowadzi do tego, że jeśli jakiś klub prowadzi kilka dyscyplin sportu, wtedy staje się członkiem kilku federacji sportowych. Z drugiej strony istnieją również i takie kluby z ofertą sportów i gier, które nie należą do żadnej federacji.

## 2.4 Krajowy związek sportowy

W przeciwieństwie do związków sportowych te federacje sportowe mają w swym zakresie działania wszystkie znane dyscypliny sportowe. Wspierają one kluby w trakcie organizacji realizacji zawodów sportowych.

## 2.5 Niemiecki Olimpijski Związek Sportowy

Niemiecki Olimpijski Związek Sportowy (DOSB) jest sportową organizacją nadrzędną dla całej Republiki Federalnej Niemiec. Jednoczy ona pracę 16 krajowych związków sportowych i w sumie 82 federacje sportowe. W swej pracy skupia się na opracowywaniu koncepcji, na rozwoju nowych, dostosowanych do wymogów czasu projektów oraz na współpracy z ministerstwami poszczególnych krajów związkowych.



LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 3. KLUB SPORTOWY

Każdy człowiek, obojętnie czy starszy, czy młody ma bardzo różne interesy pod względem uprawiania sportu oraz różne predyspozycje. Dąży więc on w miarę swych możliwości do zrealizowania swych pragnień. Często jednak do wykonania pierwszego kroku potrzebuje on informacji, pomocy i porady. Wszystko to znajduje nie tylko w klubie sportowym, ale również w wyspecjalizowanych placówkach handlowych lub u profesjonalnych oferentów usług sportowych.

### *Co takiego szczególnego robi klub sportowy?*

Najczęściej kluby sportowe prowadzone i organizowane są na zasadzie wolontariatu. Oznacza to, że: prawie wszystkie osoby pracujące jako trenerzy, kierownicy sekcji ćwiczeń, zarząd lub zaangażowani w taki lub inny sposób w pracę klubu robią to dobrowolnie, nie otrzymując za to wynagrodzenia. Zatem taka forma organizacji nasuwa następujące pytanie:

### *Dlaczego tak wiele ludzi pracuje w klubie sportowym nieodpłatnie?*

Szybkiej i prostej odpowiedzi na to pytanie nie ma, ponieważ każdy człowiek ma inną motywację do współpracy z klubem sportowym. Można jednak dla większości tych ludzi ustalić podobne zamiary i plany. Najczęstszymi z nich są:

1. Rozpoczyna się trenować jako aktywny sportowiec w klubie i również bierze się udział w zawodach. Związek emocjonalny z klubem się umacnia i

pojawiają się starania wsparcia klubu w miarę swych możliwości.

2. W klubie sportowym zaczyna uprawiać sport własne dziecko. Jako matka/ojciec jest się często obecnym podczas treningu oraz również podczas weekendu podczas gier i zawodów. W ten sposób znów rozwija się związek emocjonalny z klubem sportowym oraz chęć współpracy z nim.

Takie motywacje mogą jednak występować tylko wtedy, gdy klub sportowy ze swą pozycją przejmuje na siebie zadania w dziedzinie sportu oraz gdy odgrywa ważną rolę w innych dziedzinach życia.

### 3.1 Sport w klubie sportowym

Uprawianie sportu z radością i sukcesami jest centralnym zadaniem klubu sportowego. Niezależnie od tego, jaką dyscyplinę sportu i jaki klub sportowy wybierzemy, są takie kluby w których dzieci, młodzież, dorośli i seniorzy mogą się czuć dobrze. Oferują one obok członkostwa również kursy.

» Zawody i sport wyczynowy: W klubie odbywa się całość przygotowań do sportu wyczynowego w lidze i do zawodów. Trenerka/trener realizuje plan szkolenia i prowadzi bloki treningowe. Oprócz tego, w wielu dyscyplinach sportu uprawianie sportu wyczynowego i udział w zawodach możliwy jest tylko wtedy, gdy osoba zainteresowana jest

- członkiem klubu. Zatem klub sportowy daje podstawę do uprawiania sportu wyczynowego.
- » Sport rekreacyjny: Nie każdy ma motywację do tego, aby w swej dyscyplinie sportu stanąć do zawodów lub grać w lidze. Wiele osób pragnie zachować dobrą kondycję fizyczną, wypróbować jakąś nową dyscyplinę sportu lub mieć po prostu przyjemność z ruchu na świeżym powietrzu w miłym towarzystwie. Wszystkie te możliwości jest w stanie zaoferować klub.
  - » Sport dla zdrowia: Pozytywny wpływ sportu na zdrowie jest powszechnie znany. Ruch jest w stanie zapobiegać chorobom lub zminimalizować cierpienia spowodowane chorobami. Do tego nie są potrzebne od razu zabiegi medyczne. W ten sposób rośnie ilość specjalnych możliwości terapeutycznych. Zaliczają się do nich kursy ćwiczeń pleców, sportowe możliwości terapii mięśniowych lub terapii wspomagających krążenie dla osób z nadwagą, aquajogging. Poszczególne oferty ćwiczeń dzielą się na prewencyjne i rehabilitacyjne i są bardzo często w sposób finansowy uznawane przez kasy ubezpieczenia chorobowego.
  - » Względy społeczne: Zalety społeczno-towarzyskie dla wielu członków stanowią cenną wartość. Można w sposób szybki i nieskomplikowany nauczyć się poznawania różnych nowych ludzi. Wspólne zainteresowania uprawiania sportu umożliwiają przy tym bezpośredni kontakt z innymi ludźmi i szybko stanowią podstawę do zawarcia przyjaźni, która ma miejsce również poza klubem, a która nie zostałaby zawarta w innych warunkach społecznych i to niezależnie od pozycji społecznej i pochodzenia. Również w późniejszym życiu zawodowym członkostwo i zaangażowanie w klubie sportowym okazuje się przydatne, gdyż jest związane z pozytywnymi cechami charakteru, jak na przykład zaangażowanie, umiejętność pracy w zespole, zdyscyplinowanie i wiele innych.
  - » Wykształcenie i dalsze kształcenie: Struktura klubu sportowego zakłada, że często poszukuje się kierowników sekcji ćwiczeń oraz trenerów, którzy są w stanie zaangażować się w klubie. Celem zaspokojenia występujących potrzeb dostępne są oferty wykształcenia i dalszego kształcenia w dziedzinach sportowych oraz w odniesieniu do konkretnych dyscyplin sportowych. Te ścieżki kształcenia i podnoszenia kwalifikacji będące uzupełnieniem szkoły i kompetencji zawodowych oferują optymalne i korzystne możliwości dla perspektyw zawodowych. Takie czynności są mile widziane w procesie rekrutacji. Często

### 3.2 Życie w klubie

Obok możliwości uprawiania danej dziedziny sportu występuje wiele innych powodów do tego, aby członkostwo w klubie sportowym uczynić jeszcze bardziej atrakcyjnym.

to kształcenie i dalsze kształcenie jest finansowane przez klub, jeśli przez jakiś dłuższy czas kierownik sekcji ćwiczeń lub trener mają zamiar pracować w klubie.

- » **Możliwość zarobkowania:** Praca w klubie w wielu przypadkach oferuje również atrakcyjną możliwość wykonywania pracy, która łączy przyjemne z pożytecznym. Właśnie dla młodzieży i młodych dorosłych ta ścieżka stanowi interesującą możliwość działania obok szkoły, kształcenia lub studiów. Niektórzy ludzie mają w ten sposób możliwość znalezienia dobrze płatnego zawodu.

### 3.3 Kształcenie i uczestnictwo (BuT)

Po wprowadzeniu ogólnie federalnego prawa „Kształcenie i uczestnictwo“, młodzi ludzie do ukończenia 18-tego roku życia dzięki specjalnej pomocy mają możliwość według ustawodawstwa socjalnego (SGB II), SGB XIII lub według federalnego prawa o zasiłkach na dzieci (BKKG) otrzymania odpowiedniej pomocy. Doradcy miejscowego biura pośrednictwa pracy doradzą przy wypełnianiu wniosku o częściowym lub nawet całkowitym sfinansowaniu członkowskich składek rocznych w klubie sportowym. To ułatwi znacznej części młodzieży ich drogę do klubu sportowego.



## 4. OSOBA KONTAKTOWA NA MIEJSCU

Czy obudzono u Państwa pragnienie uprawiania sportu w klubie sportowym? Tutaj znajdują Państwo informacje na temat osób kontaktowych, które powinny Państwu ułatwić drogę do właściwego klubu sportowego.

### **KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1744  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

TeL. 02162 39-1741

**KreisSportBund  
Viersen e.V.**



### **Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

TeL. 02162 39-1477

**SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.**







# 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Χωρίς να το συνειδητοποιούν οι περισσότεροι, η κίνηση παίζει ένα σπουδαίο ρόλο σε κάθε άνθρωπο, επειδή – δίχως άλλο – ο καθένας πρέπει να κινείται. Είτε πρόκειται να πετάξει κάποιος τα σκουπίδια, για ψώνια ή για την επίσκεψη φίλων, η κίνηση επομένως είναι μέρος της ζωής μας.

Ωστόσο, όχι μόνο η επίδοση ή ο ανταγωνισμός, αποτελούν αιτίες για το ότι πολλοί άνθρωποι, πέρα από το αναγκαίο μέτρο, που αφορά την κίνηση, ασχολούνται με τα σπορ. Αν ρωτούσε κάποιος αυτά τα άτομα σχετικά με το γιατί αυτά ασκούνται ιδιαίτερα με σπορ, το κίνητρό τους θα ήταν, η γυμναστική, η υγεία, το χάσιμο βάρους, οι κοινωνικές επαφές, η επαφή με φίλους, η επικοινωνία, μέχρι ακόμη και η ικανοποίηση, η χαλάρωση και η διασκέδαση.

Πιθανόν τα σπορ, με τις ποικίλες τους προσφορές κίνησης, να προσφέρουν και σε σας αυτές τις δυνατότητες. Δοκιμάστε τα!

Η ευρεία ποικιλία των διαθέσιμων συλλόγων

σπορ, καθώς και των προσφορών τους για σπορ, παρουσιάζουν την δυνατότητα, ώστε – σχεδόν για τον καθένα – να μπορεί να βρεθεί η κατάλληλη ομάδα για σπορ, στις περισσότερες περιπτώσεις, κοντά στο μέρος που κατοικείτε.

Το μεγαλύτερο εμπόδιο συχνά, είναι η συμμετοχή σε μια προσφορά για πρώτη φορά. Και για να μικρύνουμε αυτό ακριβώς το εμπόδιο, και να καταλάβουμε, γιατί γίνονται τα σπορ στην Γερμανία, παρουσιάζονται σε αυτό το ‘εγχειρίδιο’ βάση των σπορ και των συλλόγων μας σπορ, καθώς και η αναφορά προσώπων, στα οποία μπορείτε να απευθυνθείτε στην περιοχή σας.

Σχετικά μ’ αυτό το ζήτημα μας ενδιαφέρουν ιδιαίτερα εκείνα τα άτομα, στα οποία η γλώσσα παρουσιάζει ένα επιπρόσθετο εμπόδιο. Γι’ αυτό τον λόγο δημοσιεύεται το περιεχόμενο αυτού του βιβλιαρίου σε διαφορετικές γλώσσες.

## ΤΑ ΣΠΟΡ ΜΙΛΟΥΝ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΓΛΩΣΣΕΣ





## 2. ΤΑ ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΑ ΣΠΟΡ ΣΤΗΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΓΕΡΜΑΝΙΑ



Σας ευχόμαστε να απολαύστε την ανάγνωση του και πάντοτε να θυμάστε:

Από χώρα σε χώρα υπάρχουν διαφορές, ιδιαιτερότητες και πράγματα σχετικά με την διοργάνωση των σπορ.

Σε πολλές χώρες προσφέρουν τα ίδια τα σχολεία δυνατότητες για σπορ κι' έτσι οργανώνονται σχολικές ομάδες. Αυτό το σύστημα είναι γνωστό απ' την Αμερική.

Στην Γερμανία ωστόσο οργανώνονται τα σπορ μέσω των αθλητικών συλλόγων. Οι αθλητικοί σύλλογοι αποτελούν μέλος τόσο ενός αθλητικού σωματείου, όσο και ενός ειδικού αθλητικού σύνδεσμου. Σε περιφερειακό επίπεδο, συνδέονται οι δύο

αυτοί στύλοι πάλι μαζί στο περιφερειακό αθλητικό σωματείο και προχωρούν περαιτέρω, σε εθνικό επίπεδο, σαν το Γερμανο-Ολυμπιακό αθλητικό σωματείο.

### 2.1 Αθλητικός σύλλογος

Οι αθλητικοί σύλλογοι σάς προσφέρουν μια πολύ ευρεία ποικιλία διαφορετικών ειδών σπορ. Εδώ διεξάγονται τα βασικά σπορ. Ο σύλλογος τοποθετεί έτσι την κυρίως βάση του γερμανικού συστήματος για τα σπορ. Εφ' όσον εδώ βρίσκεται η διεύθυνση στην οποία μπορεί κάποιος να απευθύνεται για τα σπορ, που τον ενδιαφέρουν, αναφερόμαστε στο σημείο 3, ακριβέστερα στην λειτουργία του αθλητικού συλλόγου.



LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 2.2 Αθλητικά σωματεία

Τα αθλητικά σωματεία είναι οι κορυφαίες οργανώσεις όλων των αθλητικών συλλόγων τοπικά, άσχετα με το ποιά είδος σπορ ασκείται.

Τα αθλητικά σωματεία παρουσιάζουν ανάλογα με το τόπο, που βρίσκονται, διαφορετικές ευθύνες και δυνατότητες. Αυτά έχουν την ευθύνη να αναπτύξουν και να υποστηρίξουν.

## 2.3 Ειδικόί αθλητικοί σύνδεσμοι

Σε αντίθεση με τα αθλητικά σωματεία οι ειδικοί σύνδεσμοι είναι υπεύθυνοι για τα γνωστά αθλήματα. Αυτοί υποστηρίζουν τους συλλόγους στην διοργάνωση και διεξαγωγή των σπορ και στην λειτουργία των αγώνων.

Η εξειδίκευση σε ένα είδος σπορ, οδηγεί στο ότι ένας σύλλογος είναι επίσης μέλος σε πολλούς ειδικούς συνδέσμους, εφ' όσον προσφέρει περισσότερα διαφορετικά αθλήματα. Απ' την άλλη πλευρά υπάρχουν επίσης σύλλογοι με προσφορά σπορ και παιχνιδιών, οι οποίοι σύλλογοι δεν ανήκουν σε κανέναν σύνδεσμο.

## 2.4 Περιφερειακό αθλητικό σωματείο

Το περιφερειακό αθλητικό σωματείο είναι η κοινή σύνδεση των κρατιδίων και των ειδικών αθλητικών συνδέσμων σε ολόκληρη την περιφέρεια.

Αυτό οργανώνει και συντονίζει σε περιφερειακό επίπεδο όλα τα σπορ με πολιτικό χαρακτήρα, καθώς και ειδικά θέματα των σπορ, σε συνεργασία με τα κρατίδια και τους ειδικούς αθλητικούς συνδέσμους επιτοπίως. Μια ειδική ευθύνη έχει να κάνει με την εκπαίδευση των εκπαιδευτών και των γυμναστών.

## 2.5 Γερμανο-Ολυμπιακό αθλητικό σωματείο

Το Γερμανο-Ολυμπιακό αθλητικό σωματείο (ΓΟΑΣ/DOSB), είναι η κορυφή οργάνωση των σπορ για την Γερμανία. Αυτό συνενώνει την εργασία των 16 περιφερειακών αθλητικών συνδέσμων. Τα κύρια σημεία της εργασίας του βρίσκονται στο να εκπονεί συνταγές της εξέλιξης νέων και επίκαιρων σχεδίων, καθώς και την συνεργασία με τα υπουργεία των κρατιδίων.

## 3. Ο ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

Ο κάθε άνθρωπος, είτε νέος, είτε μεγαλύτερης ηλικίας, έχει πολύ διαφορετικά ενδιαφέροντα, όσον αφορά τα σπορ, αλλά και τις ικανότητες. Ως εκ τούτου ψάχνει για δυνατότητες, προκειμένου να πραγματοποιήσει τις επιθυμίες του. Συχνά όμως χρειάζεται για το πρώτο βήμα πληροφορίες, βοήθεια και συμβουλή. Όλ' αυτά τα βρίσκει όχι μόνο στον αθλητικό σύλλογο, αλλά και στο εμπόριο, που ασχολείται ειδικά με το σπορ, ή σε επαγγελματίες που προσφέρουν σπορ.

**Όμως τι κάνει τον αθλητικό σύλλογο κάτι το ξεχωριστό;**

Οι περισσότεροι αθλητικοί σύλλογοι δεν αποβλέπουν στο κέρδος, όσον αφορά την διοργάνωσή τους. Αυτό σημαίνει: σχεδόν όλοι οι άνθρωποι, οι οποίοι συμμετέχουν στον σύλλογο σαν προπονητές, γυμνάστριες, ηγετικά στελέχη ή μετέχουν στον σύλλογο με οποιοδήποτε άλλο μέσο και τρόπο, το κάνουν αυτό εθελούσια και χωρίς να κερδίσουν μ' αυτό χρήματα. Κι' όμως ακριβώς αυτό το είδος διοργάνωσης εγείρει το ερώτημα:

**Γιατί εργάζονται τόσο πολλοί άνθρωποι εθελούσια σ' έναν αθλητικό σύλλογο;**

Δεν είναι εύκολο να βρεθεί μια γρήγορη και απλή απάντηση σ' αυτό το ερώτημα, επειδή ο κάθε άνθρωπος, που συνεργάζεται μ' ένα σύλλογο, έχει διαφορετικά κίνητρα. Αλλά στους περισσότερους ανθρώπους διαπιστώνεται μια παρόμοια τάση. Οι πιο συχνές λοιπόν είναι οι δύο επόμενες:

1. Αρχίζει κάποιος σαν ενεργός αθλητής να γυμνάζεται στον σύλλογο, καθώς και να

παίρνει μέρος σε συναγωνισμό με τους άλλους. Η σύνδεση με τον σύλλογο αυξάνει και προσπαθεί κάποιος να υποστηρίξει τον σύλλογο, σύμφωνα με τις δυνατότητές του.

2. Το παιδί σας αρχίζει να κάνει σπορ στον σύλλογο. Σαν πατέρας ή μετέρα είναι κάποιος συχνά παρών στην εξάσκηση, καθώς και τα Σαββατοκύριακα παρευρίσκεται στα παιχνίδια και στους αγώνες. Μέσω αυτού, υπάρχει πάλι μια σύνδεση με τον σύλλογο και το αποτέλεσμα είναι η συνεργασία με τον σύλλογο.

Όμως αυτή η εξέλιξη υπάρχει μόνο, εφ' όσον ο αθλητικός σύλλογος, με την ιδιαίτερη θέση, που κατέχει, αναλαμβάνει ευθύνες για σπορ κι' έτσι παίζει ένα σπουδαίο ρόλο και σε πολλούς άλλους τομείς της ζωής.

### 3.1 Σπορ στον αθλητικό σύλλογο

Το να ασκεί κάποιος με χαρά και επιτυχία σπορ, αποτελεί το κεντρικό στοιχείο στον αθλητικό σύλλογο. Άσχετα με το ποιό είδος σπορ ή ποιόν αθλητικό σύλλογο επιλέγει κάποιος, πράγματι είναι οι σύλλογοι αυτοί, όπου παιδιά, νεαροί και ενήλικες, καθώς και ηλικιωμένοι, θα νιώθουν ευχάριστα. Παράλληλα με το ότι κάποιος είναι μέλος του σύλλογου, οι ίδιοι σύλλογοι προσφέρουν και άλλες δυνατότητες.

» Συναγωνισμός και σπορ με ειδικές επιδόσεις: Η συνολική προετοιμασία για τα Εθνικά αγωνίσματα, καθώς και τα αγωνίσματα συναγωνισμού, λαμβάνει

χώρα στον σύλλογο. Ο προπονητής ή η προπονήτρια αναλαμβάνει το πρόγραμμα και την διεξαγωγή των μέρων της προπόνησης.

Στα περισσότερα είδη των σπορ, υπάρχει περαιτέρω η δυνατότητα για συμμετοχή στα Εθνικά σπορ και στα σπορ συναγωνισμού μόνο, αν κάποιος είναι μέλος ενός συλλόγου. Έτσι ο αθλητικός σύλλογος αποτελεί τη βάση για σπορ, με ανάλογες επιδόσεις.

- » Σπορ στον ελεύθερο χρόνο: Δεν έχει ο κεθένας μας το κίνητρο στο σπορ της αρεσκείας του, ώστε να μετέχει σε αγώνες ή να παίζει σε κάποια ομάδα. Πολλοί που επιθυμούν 'να είναι γυμνασμένοι' κάποτε θέλουν να δοκιμάσουν ένα καινούριο σπορ ή απλώς τους αρέσει να παραμένουν δραστήριοι, μαζί με άλλους. Όλες αυτές τις δυνατότητες, μπορεί να τις προσφέρει ο αθλητικός σύλλογος.
- » Σπορ για την υγεία: Τα θετικά αποτελέσματα στην υγεία είναι γνωστά. Η κίνηση μπορεί να εμποδίσει τις αρρώστιες ή τα προβλήματα, που έχουν σχέση με κάποια αρρώστια, μπορούν να μειωθούν. Επ' αυτού δεν χρειάζεται κάποιος κατ' ανάγκην την ιατρική. Έτσι ανεβαίνει συνεχώς ο αριθμός των ειδικών προσφορών για σπορ. Σ' αυτές ανήκουν π.χ. τμήματα για ενίσχυση της πλάτης, σπορ για ενίσχυση των μυών και του κυκλοφορικού, προσφορά σπορ για υπέρβαρους, τζόκινγκ στο νερό. Οι διάφορες προσφορές διαφέρουν μεταξύ τους συνεχώς, όσον αφορά προσφορές για την πρόληψη και την αποκατάσταση της υγείας, και αναγνωρίζονται συχνά απ' τα ιατρικά ταμεία.

### 3.2 Η Ζωή σ' έναν αθλητικό σύλλογο

Παράλληλα με την εξάσκηση ενός σπορ, υπάρχουν επί πλέον περαιτέρω λόγοι, που κάνουν ελκυστική την συμμετοχή σ' έναν αθλητικό σύλλογο.

- » Κοινωνικοί λόγοι: Τα κοινωνικά πλεονεκτήματα είναι το πιο ιδιαίτερο χαρακτηριστικό για πολλά μέλη. Μπορεί κανείς, γρήγορα και απλά να γνωρίσει πολλούς διαφορετικούς καινούργιους ανθρώπους. Το κοινό ενδιαφέρον για τα σπορ, ανοίγει ταυτόχρονα την δυνατότητα να μπορεί κανείς να πλησιάζει άμεσα άλλους ανθρώπους και να θέτει γρήγορα μια βάση για φιλίες, που ανθίζουν και εκτός του συλλόγου, και σε σχέση με άλλους κοινωνικούς τομείς, είναι ανεξάρτητες από το κοινωνικό επίπεδο και την προέλευση.

Και στην μετέπειτα επαγγελματική ζωή θεωρείται σαν θετικό το ότι κάποιος είναι μέλος σ' ένα αθλητικό σύλλογο και



συνεργάζεται μ' αυτόν, επειδή μ' αυτόν συνδέονται θετικές ιδιότητες, όπως π.χ. συνεργατικότητα, ομαδικότητα, πειθαρχία και πολύ περισσότερες.

- » Εκπαίδευση και επιπρόσθετη εκπαίδευση: Η δομή των αθλητικών συλλόγων απαιτεί να ζητούνται συχνά καινούργιες Γυμνάστριες και Προπονητές, οι οποίοι εργάζονται για τον σύλλογο. Για να ανταποκριθούν στις αναγκαίες απαιτήσεις υπάρχουν προσφορές για εκπαίδευση και επιπρόσθετη εκπαίδευση, που αφορούν ειδικά σπορ και κάτι περισσότερο απ' αυτά. Αυτοί οι δρόμοι για απόκτηση ικανοτήτων, επιπρόσθετα απ' αυτές που αποκτά κανείς στο σχολείο και στον επαγγελματικό χώρο, παρουσιάζουν ευνοϊκές δυνατότητες για να επιτευχθούν επαγγελματικές προοπτικές. Τέτοιοι στόχοι παρατηρούνται με καλό μάτι, όταν κάποιος κάνει αίτηση.

Συχνά μάλιστα ο σύλλογος χρηματοδοτεί αυτή την εκπαίδευση και επιπρόσθετη εκπαίδευση, όταν το άτομο, για κάποιο διάστημα πρόκειται να εργαστεί σαν εκπαιδευτής στον σύλλογο.

- » Δυνατότητες στο να κερδιθούν χρήματα: Η εργασία στον σύλλογο προσφέρει, σε πολλές περιπτώσεις μια ελκυστική δυνατότητα για να κερδίσει κάποιος επιπρόσθετα χρήματα σε μια απασχόληση της προτίμησής του. Ιδιαίτερα για έφηβους και νεαρούς άντρες, αυτός ο δρόμος αποτελεί μια ενδιαφέρουσα δυνατότητα παράλληλα με το σχολείο, την εκπαίδευση και τις σπουδές. Μερικοί έχουν βρει έτσι τον δρόμο τους για ένα καλά αμειβόμενο επάγγελμα.

### 3.2 ΕκΣ

Μετά την θέσπιση του ισχύοντα νόμου σ' ολόκληρη την χώρα 'εκπαίδευση και συμμετοχή', οι νεαροί, μέχρι να συμπληρώσουν τα 18 τους χρόνια ζωής έχουν την δυνατότητα, μέσω μιας ειδικής υποστήριξης, να προωθηθούν, σύμφωνα με το βιβλίο του νόμου, που αφορά την κοινωνία ΙΙ (SGB ΙΙ), και το βιβλίο του νόμου, που αφορά την κοινωνία ΧΙΙ(SGB ΧΙΙ), ή σύμφωνα με τον νόμο που αφορά την παροχή κρατικής βοήθειας για παιδιά (BKKG). Τα άτομα, στα οποία μπορεί κανείς να απευθυνθεί τοπικά στο κέντρο προσφοράς εργασίας, συνέρχονται για να συζητήσουν μαζί την αίτηση, που καταθέτει κάποιος, ώστε να μπορούν να λάβουν τα ετήσια τέλη, που πληρώνονται στον σύλλογο, εν μέρει ή συνολικά. Αυτό επιπρόσθετα διευκολύνει σε πολλούς νέους τον δρόμο σ' έναν αθλητικό σύλλογο.



## 4. ΑΤΟΜΑ, ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΚΑΝΕΙΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΟΠΙΚΑ

Ξύπνησε το ενδιαφέρον σας για να διεξαγάγετε σπορ σ' έναν σύλλογο; Στην σελίδα αυτή θα βρείτε πληροφορίες, καθώς και τα άτομα, στα οποία μπορείτε να απευθυνθείτε, τα οποία διευκολύνουν τον δρόμο σας στον αθλητικό σύλλογό σας.

### **KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1744



### **Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477







## 1. ВСТУПЛЕНИЕ



40

Движение - это неотъемлемая часть нашей жизни. В быту оно является одним из проявлений жизнедеятельности: Вы выносите мусор, ходите в магазин, навещаете друзей.

Многие ведут активный образ жизни, выходящий за рамки необходимой будничной подвижности, не только из-за желания добиться спортивных достижений или участвовать в соревнованиях. Основным побудительным мотивом может служить желание иметь хорошую спортивную форму, сохранить или улучшить здоровье, расширить социальные контакты, приобрести друзей или же просто радоваться жизни.

Может и Вам спорт даст возможность обогатить свою жизнь движением. Попробуйте!

Широкий выбор спортивных клубов с различным направлением видов спорта даст почти каждому возможность найти для себя подходящую спортивную группу неподалеку от дома.

Самым большим препятствием для начинающих зачастую является первое занятие. Для преодоления этого психологического барьера и понимания организации спорта в Германии в этом путеводителе мы представим Вам основы системы спорта и спортивных клубов и некоторые контактные данные.

Чтобы недостаток знания немецкого языка не препятствовал занятиям спортом, мы перевели эту брошюру на различные языки. Не забывайте:

# СПОРТ НЕ ЗНАЕТ ГРАНИЦ И ЯЗЫКОВЫХ БАРЬЕРОВ!



## 2. ОРГАНИЗОВАННЫЙ СПОРТ В ГЕРМАНИИ

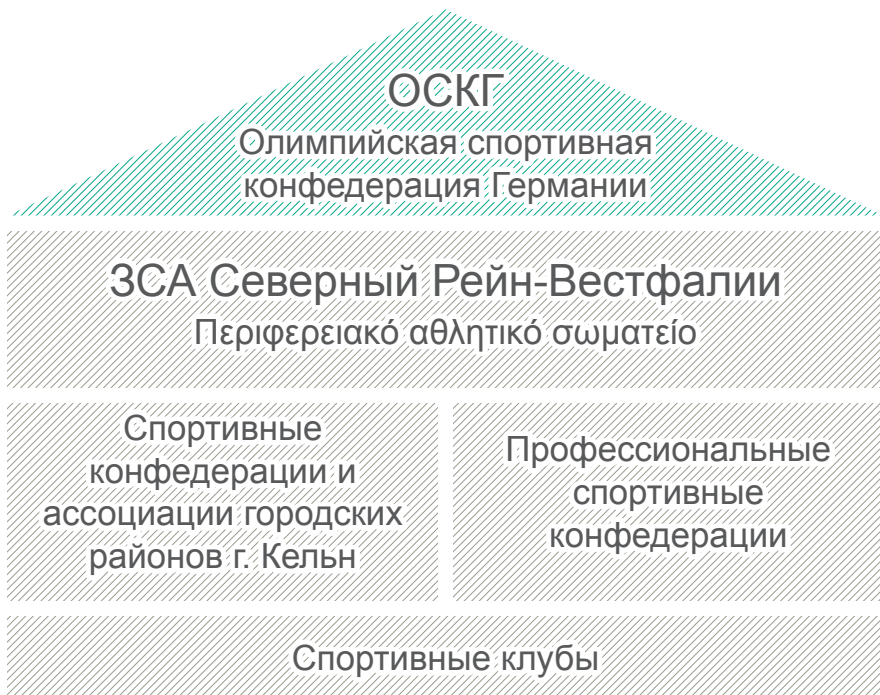
В каждой стране организация системы спорта имеет свои особенности, имеющие отличия от других стран. Во многих странах, например в США, спорт является частью школьной системы образования и развивается в школьных спортивных командах.

В Германии же спорт развивается в спортивных клубах, которые являются членами спортивной ассоциации (Sportbund) как и членом профессиональной спортивной конфедерации (Sportfachverband). На уровне федеральных земель эти два столпа объединены в земельные

спортивные ассоциации (Landessportbund), а на государственном уровне в Олимпийскую спортивную конфедерацию Германии (Deutscher Olympischer Sportbund).

### 2.1 Спортивные клубы

Практически все виды спорта представлены в спортивных клубах. Именно в них спорт развивается наиболее ярко. Спортивные клубы - это основа немецкой системы спорта. Именно сюда должны обращаться люди, интересующиеся тем или иным видом спорта. В пункте 3 этой брошюры мы подробнее опишем функции спортивных клубов.





LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 2. 2 Спортивные ассоциации

Спортивные ассоциации объединяют в себе все спортивные клубы Германии на местах, независимо от выбранного вида спорта. Учитывая местонахождение спортивных ассоциаций, у них могут быть различные задачи и возможности. Главной задачей при этом является поддержка и содействие спортивным клубам.

## 2. 3 Профессиональные спортивные конфедерации

В отличие от спортивных ассоциаций данные конфедерации содействуют всем известным видам спорта. Они помогают спортивным клубам в организации и осуществлении спортивной и соревновательной работы. Спортивный клуб, предлагающий несколько видов спорта, может быть членом нескольких профессиональных спортивных конфедераций. Но существуют и клубы без членства в подобной конфедерации.

## 2. 4 Земельные спортивные ассоциации

Земельные спортивные ассоциации - это объединение ассоциаций и

профессиональных конфедераций на уровне федеральных земель. Они организывают и координируют на уровне федеральных земель всю агитационную и профессиональную работу, совместно с ассоциациями и профессиональными конфедерациями на местах. Особой задачей этих объединений является подготовка инструкторов и тренеров по физической культуре и спорту.

## 2. 5 Олимпийская спортивная конфедерация Германии

ОСКГ - главная спортивная организация в Федеративной Республике Германия. Она объединяет работу 16 земельных спортивных ассоциаций и 82 профессиональных спортивных конфедераций. Центральными элементами ее работы являются разработка концепций, развитие новых, соответствующих духу времени, проектов и сотрудничество с земельными министерствами.

## 3. СПОРТИВНЫЕ КЛУБЫ

Независимо от возраста у каждого человека очень разные спортивные интересы или способности. Поэтому каждый реализует свои желания в силу своих возможностей. Зачастую для первого шага ему нужны информация, помощь и консультация. Эту помощь он может получить не только в спортивном клубе, но и в спортивных магазинах или же в коммерческих спортивных организациях.

### *В чем особенность спортивных клубов?*

Руководство большинством спортивных клубов в основном осуществляется на общественных началах - то есть почти все лица, занимающиеся тренерской, инструкторской или управленческой работой, делают это добровольно и без денежного вознаграждения. Именно поэтому возникает вопрос:

### *Почему так много людей добровольно работают в спортивных клубах?*

Однозначный ответ на этот вопрос найти сложно, так как существуют разные побудительные мотивы для работы в

спортивном клубе. Но можно отметить несколько сходных обоснований:

1. Будущий функционер клуба начинает свою спортивную карьеру в клубе, посещая тренировки и принимая участие в соревнованиях. Привязанность к клубу растет и спортсмен начинает в меру своих возможностей поддерживать его работу.
2. Собственный ребенок начинает заниматься в спортивном клубе. Родители часто присутствуют на тренировках и на играх/соревнованиях в выходные дни. Интерес к делам клуба растет, что приводит к личному участию в жизни клуба.

Это возможно в связи с тем особым положением спортивных клубов, которые занимаются проблемами спортивного характера и тем самым играют важную роль и в других областях жизни.

### 3.1 Спорт в спортивных клубах

Центральным моментом занятий спортом в спортивных клубах являются радость участия и успех достижений. Независимо от вида спорта и выбранного клуба - именно здесь, в клубах, дети, подростки, взрослые и пожилые люди могут чувствовать себя как «в родных стенах». При этом можно быть членом клуба или же просто посещать курсы.

- » Соревнования и большой спорт (спорт высших достижений)



Весь ход подготовки к рядовым соревнованиям или состязаниям на уровне чемпионата лиги проводится в спортивных клубах. Тренеры планируют и осуществляют тренировочный цикл. Практически по всем видам спорта участие в соревнованиях и состязаниях чемпионата лиги обусловлено членством в спортивном клубе. Именно поэтому спортивные клубы являются основой большого спорта.

» Спорт как форма досуга

Не каждый занимающийся спортом проявляет интерес к соревнованиям в своем виде спорта, не говоря уже о чемпионатах лиги. Многие просто хотят иметь хорошую физическую форму, освоить новый вид спорта или предпочитают занятия в группе. В спортивном клубе для этого у них есть все возможности.

» Оздоровительная физкультура

Всем известно положительное влияние физкультуры на здоровье. Движение может предотвратить возникновение болезней и смягчить их воздействие на организм. Для лечения и выздоровления не обязательно обращаться только к медицине. Поэтому число оздоровительных спортивных мероприятий неуклонно растет. К ним относятся курсы оздоровления спины, мышц и кровообращения для людей с лишним весом, в частности водная гимнастика. Различные программы делятся как на профилактические, так и реабилитационные и зачастую они оплачиваются больничными кассами.

### 3.2 Жизнь в спортивном клубе

Помимо занятий спортом существует множество других причин, делающих членство в спортивном клубе привлекательным.

» Социальные причины

Социальный характер членства в клубе делает его особенно привлекательным. Здесь можно с большей вероятностью познакомиться с различными людьми, так как общий интерес к спорту объединяет и создает основу для дружбы, которая сохраняется и за пределами спортивного клуба и не зависит от социального положения в обществе, как это зачастую бывает в других областях жизни. В последствии, в профессиональной жизни, членство и активное участие в жизни клуба обычно оценивается как положительный элемент



биографии, так как эту деятельность связывают с общественной активностью, способностью быть частью команды, дисциплиной и многим другим.

» Обучение и переподготовка

Структурно спортивные клубы часто нуждаются в инструкторах и тренерах, принимающих активное участие в работе клуба. Чтобы получить требуемую квалификацию существуют как общие курсы обучения и переподготовки, так и курсы для отдельных видов спорта. Помимо школьного и профессионального образования, подобная дополнительная квалификация может стать хорошей и доступной основой для новых трудовых перспектив. При поиске работы упоминания о такой деятельности в резюме находят как

правило положительные отзывы. Обучение и переподготовка зачастую оплачиваются спортивным клубом, если обучающееся лицо обязуется определенное время проработать в клубе инструктором или тренером.

» Возможность дополнительного заработка

Работа в спортивном клубе часто предоставляет возможность дополнительных доходов, имея при этом любимое занятие. Это особенно привлекательно для учащихся школ и ВУЗов, так как дает им возможность подзаработать в свободное от занятий время и может послужить толчком для приобретения хорошо оплачиваемой работы.

### 3.3 Пакет выплат на образование и участие в социальной и культурной жизни

После вступления в действие федерального закона “Bildung und Teilhabe“ (“Образование и участие в социальной и культурной жизни“) у детей и подростков до достижения совершеннолетия есть право получать материальные поощрения согласно Закона о соцобеспечении (SGB II и SGB XII) и Федерального закона о пособиях на детей. Сотрудники местных отделов биржи труда (JobCenter) помогут Вам при заполнении заявления на частичное или полное возмещение членских взносов спортивного клуба. Подобная помощь позволяет многим подросткам заниматься спортом.



## 4. КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА НА МЕСТАХ

Если мы смогли пробудить в Вас интерес к занятиям спортом в одном из спортивных клубов, то здесь Вы найдете необходимую для Вас информацию:

### **KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

TeL. 02162 39-1741

**KreisSportBund  
Viersen e.V.**



### **Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

TeL. 02162 39-1477

**SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.**







# 1. PREÁMBULO

Realmente no somos conscientes de que hacer ejercicio y el moverse ocupan un papel primordial en todos nosotros. Y es que queramos o no, nos movemos y hacemos ejercicio todo el día, ya sea para tirar la basura, para ir a comprar o simplemente para ir a visitar a amigos. Es decir, el movernos es en sí parte esencial de nuestras vidas.

Sin embargo, el alto rendimiento o los campeonatos no son los únicos motivos que mueven a tantas personas a tomar parte activa en actividades deportivas, una participación que, en algunos casos, va más allá de lo imprescindible.

La gama de respuestas que darían estas personas a qué motivos tienen para dedicarle al deporte y ejercicio tanto tiempo y dedicación es amplia: mantenimiento, razones de salud, adelgazar o adquirir contactos sociales, por los amigos, sociedad, satisfacción propia, relajación y diversión.

Tal vez le proporcione el deporte, con toda su variedad y alternativas para moverse y

hacer ejercicio, también a usted esa posibilidad. ¡Pruébelo!

La gran variedad de clubes deportivos disponibles con sus diferentes ofertas satisfacen todos los gustos y casi todas las variedades deportivas y eso, sin salir de la zona donde viva.

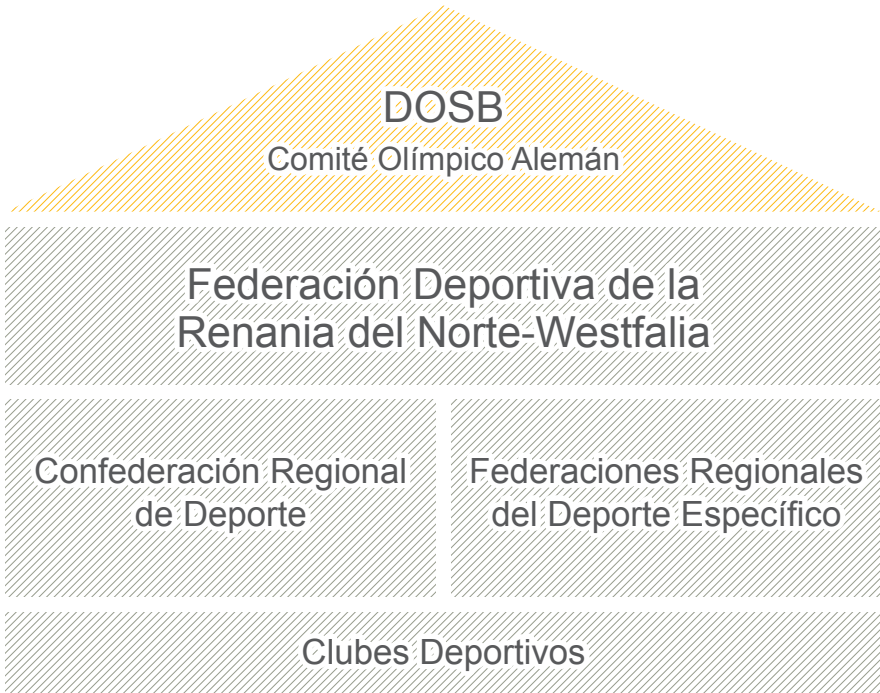
No obstante, el mayor obstáculo lo representa, a menudo, el tomar parte por primera vez en alguna de las ofertas deportivas. Justamente para contribuir a reducir esa primera inhibición y para comprender el deporte en Alemania, nos proponemos en esta guía presentar los conceptos básicos del deporte y de nuestros clubes deportivos. Asimismo le ofrecemos un listado de contactos locales.

Queremos dirigirnos especialmente a aquellos a los que la lengua les supone otra nueva barrera. Este es el motivo por el cual hemos publicado esta guía en varios idiomas.

Esperamos que disfruten de la lectura y recuerde:

## ¡EL DEPORTE HABLA TODAS LAS LENGUAS!





## 2. ESTRUCTURA DEL DEPORTE ALEMÁN

Todos los países presentan particularidades y aspectos en la estructura del deporte, particularidades que los diferencia de otros países. En muchos países, el sistema está directamente acoplado a los centros escolares y es organizado por equipos escolares. Este sistema es conocido en América.

En Alemania, por el contrario, el deporte viene organizado por Clubes Deportivos. Estas entidades deportivas son tanto miembros de una Confederación Deportiva como de una Federación del Deporte Específico.

A nivel nacional, estas dos vías se unen en la Confederación Nacional del Deporte para relegar en el Comité Olímpico Alemán de Deportes con carácter federal.

### 2.1 Clubes deportivos

Los clubes deportivos ofrecen un máximo de tipos de deportes. A este nivel es donde realmente se llevan a cabo las actividades deportivas. Esta entidad deportiva constituye la base de todo el sistema del deporte alemán. En el apartado tercero de esta guía volveremos a hacer referencia a estas entidades o clubes y a su función concreta, ya que éstas son justamente el punto de contacto para aquellas personas interesadas en el deporte.

### 2.2 Confederaciones Deportivas

Las Confederaciones Deportivas representan la cima de todos los Clubes Deportivos locales, independientemente de qué tipo

de deporte se practique. Las confederaciones deportivas tienen, dependiendo de su ubicación local, diferentes medios y posibilidades de promover y apoyar a los clubes deportivos.

### 2.3 Federaciones Regionales del Deporte Específico

Al contrario que las Confederaciones Deportivas, estas Federaciones Regionales del Deporte Específico son responsables de todos los tipos de deportes conocidos. Cooperan con los clubes deportivos en la organización y buen funcionamiento del deporte y las competiciones.

La especialización en un deporte determinado lleva automáticamente a los clubes deportivos que ofrecen diferentes tipos de deporte, a ser miembros obligatorios de varias Federaciones Regionales del Deporte Específico. Por otra parte, también existen clubes deportivos con ofertas deportivas y lúdicas que no pertenecen a ninguna Federación Regional del Deporte Específico.

### 2.4 Federación Deportiva Alemana

La Federación Deportiva Alemana es la asociación común de todas las Confederaciones y Federaciones Específicas Regionales a nivel nacional.

Organiza y coordina a nivel nacional todos los asuntos políticos relacionados con el deporte y todas las cuestiones específicas del deporte en colaboración con las confederaciones y federaciones específicas y todo ello a nivel local o municipal. Una de las principales funciones de esta Federación Nacional es la formación permanente de monitores y entrenadores a todos los niveles.

### 2.5 El Comité Olímpico Alemán

El Comité Olímpico Alemán representa el máximo ente del deporte en la República Federal Alemana y fusiona el trabajo de 16 Confederaciones Regionales del Deporte y un total de 82 Federaciones Nacionales del Deporte Específico. El foco principal de su trabajo consiste en la creación de conceptos, desarrollo de nuevos proyectos actuales y la cooperación con los Ministerios del Estado.



LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 3. LOS CLUBES DEPORTIVOS

El ser humano, ya sea joven o mayor, tiene diferentes intereses, pero también diferentes capacidades. Es por ello por lo que busca diferentes posibilidades de realizar sus deseos. Sin embargo, para dar el primer paso, a menudo necesita informaciones, ayuda y asesoramiento. Todo esto lo encuentra no solo en los clubes deportivos sino también en las tiendas de deportes especializadas o proveedores autónomos del deporte.

### *¿Qué es lo que le da el carácter especial a los clubes deportivos?*

La organización y funcionamiento de los clubes deportivos están a cargo, en la mayoría de los casos, de voluntarios, lo que significa que casi todas las personas implicadas, ya sean entrenadores, monitores, directiva u otras personas de alguna u otra forma implicados, tienen en la asociación una función de carácter voluntario y sin ánimo de lucro. Justamente esta forma de organización nos hace plantear la pregunta:

### *¿Por qué trabajan tantas personas de forma voluntaria en los clubes deportivos?*

No es fácil encontrar una respuesta rápida y sencilla a esta pregunta, ya que son diferentes los motivos que llevan a estas personas a trabajar y cooperar en los clubes deportivos. Sin embargo, sí se puede constatar una tendencia general en cuanto a los motivos que los mueve y motiva. Las respuestas más comunes sean, probablemente, las siguientes:

1. Como miembro activo de un club, se comienza antes a entrenar y a tomar

parte en los campeonatos deportivos. Con ello se refuerza el vínculo al club, al mismo tiempo que se intenta apoyar y respaldarlo.

2. Los mismos hijos empiezan a practicar deporte en los clubes. Los padres asisten a menudo a los entrenamientos y campeonatos de fines de semana de sus hijos, con lo que se va creando y desarrollando un proceso de vínculo y colaboración con el club.

No obstante, hay que decir que este proceso solo tiene lugar porque los clubes deportivos, en su particular función, se encargan de coordinar actividades deportivas, pasando a ocupar de esta forma un papel relevante en otros campos.

### 3.1 Deporte en los clubes deportivos

El propósito principal de los clubes deportivos es hacer que se practique deporte con dinamismo, agrado y éxito, independientemente del tipo de deporte y club. Precisamente, en estos clubes deportivos es donde tanto los niños como los jóvenes, adultos y mayores tienen la posibilidad de sentirse cómodos y divertirse. En esta tarea, los clubes deportivos ofrecen junto a la afiliación, cursos.

» Campeonatos y deporte de alto rendimiento: En los clubes deportivos tiene lugar toda la preparación para la puesta en marcha de la liga y los campeonatos. El entrenador se encarga de la planificación y la realización de las sesiones de formación pertinentes.

En la mayoría de los tipos de deporte, la participación en la liga y campeonatos solo es posible, si se está afiliado al club deportivo. De esta forma, los clubes deportivos se consolidan como la base del deporte de alto rendimiento.

- » Deporte de tiempo libre: No todos nosotros nos sentimos motivados a participar en campeonatos o ligas. Muchos solo quieren mantenerse en forma o probar un tipo de deporte o simplemente divertirse en compañía de otros. Todas estas opciones las ofrecen los clubes deportivos.
- » Deporte y salud: Los efectos positivos del deporte en la salud son bastante conocidos. Para combatir los síntomas de enfermedades no solo es imprescindible la medicina. En determinados casos, también los ejercicios ayudan a reducir los síntomas de estas enfermedades. Es por ello por lo que la cantidad de ofertas específicas en este campo siguen aumentando. Entre estas ofertas, hay que mencionar los cursos para la espalda, cursos para mejorar la circulación sanguínea y muscular, ofertas deportivas para personas que sufren de obesidad, o aquajogging. Las distintas ofertas se dividen en ofertas de prevención (tratamiento preventivo) o de rehabilitación (restablecimiento) y son, con frecuencia, reconocidas como tales por la seguridad social o compañía aseguradora.

### 3.2 La vida en los clubes deportivos

Aparte del ejercicio y práctica de un tipo de deporte determinado existen muchas otras

razones interesantes para hacerse socio de un club deportivo.

- » Razones sociales: Los factores sociales son determinantes para muchos usuarios a la hora de decidirse por algún deporte. Se puede llegar a conocer a todo tipo de personas fácilmente y sin complicaciones. El interés común por un tipo de deporte determinado facilita el acercamiento amistoso hacia la otra persona, proporcionando así la base de una posible amistad. Este tipo de amistad no solo puede ser duradera fuera del entorno del club sino que además, puede ser incluso más duradera que en otras áreas sociales independientemente de la clase social y origen.

Aparte de eso, el hecho de pertenecer a un club deportivo y el trabajo que se invierte en éste suele ser, en la mayoría de los casos, también bien visto en el mundo profesional, ya que con ello se asocian propiedades positivas como, por ejemplo, ser comprometido, capacidad de cooperación, conseguir más disciplina y muchas otras.

- » Formación y cursos formativos: La estructura de los clubes deportivos exige la búsqueda permanente de nuevos monitores y entrenadores dispuestos a cooperar y trabajar en los clubes. Para que éstos cumplan los requisitos reglamentarios, se ofrecen cursos formativos específicos del tipo de deporte, pero también cursos de carácter general, independientemente del tipo de deporte. Junto a la formación escolar y laboral, esta forma de adquirir una cualificación

complementaria aporta siempre beneficios respecto a las perspectivas laborales y a la hora de presentar una solicitud de trabajo.

A menudo, estos cursos formativos son incluso subvencionados por los clubes, a condición de que el candidato se comprometa a trabajar durante un tiempo determinado como entrenador o monitor en el club.

- » Una posibilidad de obtener ingresos: Por otra parte, el trabajo en un club deportivo ofrece, en muchos casos, una interesante posibilidad de ganar dinero con una actividad, con la que, además de disfrutar ejerciéndola, aporta una remuneración económica. Precisamente a los jóvenes les ofrece esta opción una interesante posibilidad de ganar dinero, al mismo tiempo que estudia

o lleva a cabo una formación profesional. Cabe añadir que para muchos este tipo de actividad ha servido de puente hacia un puesto de trabajo bien remunerado.

### 3.3 Educación e inserción

Tras la puesta en vigor a nivel nacional de la ley “Educación e inserción” y en virtud del Código de Seguridad Social (SGB II / SGXII), y la Ley Estatal de Prestaciones por hijo ( BKKG) tienen todos los jóvenes y, hasta la consumación de los 18 años, la posibilidad de solicitar un subsidio adicional en los Jobcenters. En el momento de tramitar la solicitud se asesora a los jóvenes que presenten la solicitud de reembolso parcial o total de las cuotas anuales de socio del club deportivo. Esta medida facilita la incorporación de muchos jóvenes en un club deportivo.



## 3. ASESORAMIENTO LOCAL

¿Hemos despertado su interés por practicar deporte en algún club deportivo? En esta guía encontrará información y un listado de contactos que facilitarán su decisión de incorporarse a nuestras organizaciones.

### **KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1741

**KreisSportBund  
Viersen e.V.**



### **Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.**

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477

**SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.**







# 1. PRÉAMBULE

L'activité physique joue un rôle important dans la vie quotidienne, car on se bouge chaque jour.

Soit pour vider la poubelle, soit pour faire des achats ou pour rendre visite à des amis. L'activité physique fait partie de notre vie quotidienne.

Mais chez beaucoup de gens ce ne sont pas seulement la performance ou la compétition qui causent une activité sportive surpassant le degré nécessaire d'activité.

Il ya beaucoup de motifs pour faire plus de sport que nécessaire : la forme, la santé, le désir de perdre des kilos, l'intégration sociale, le désir de trouver des amis, la communauté, la satisfaction, la détente et l'amusement.

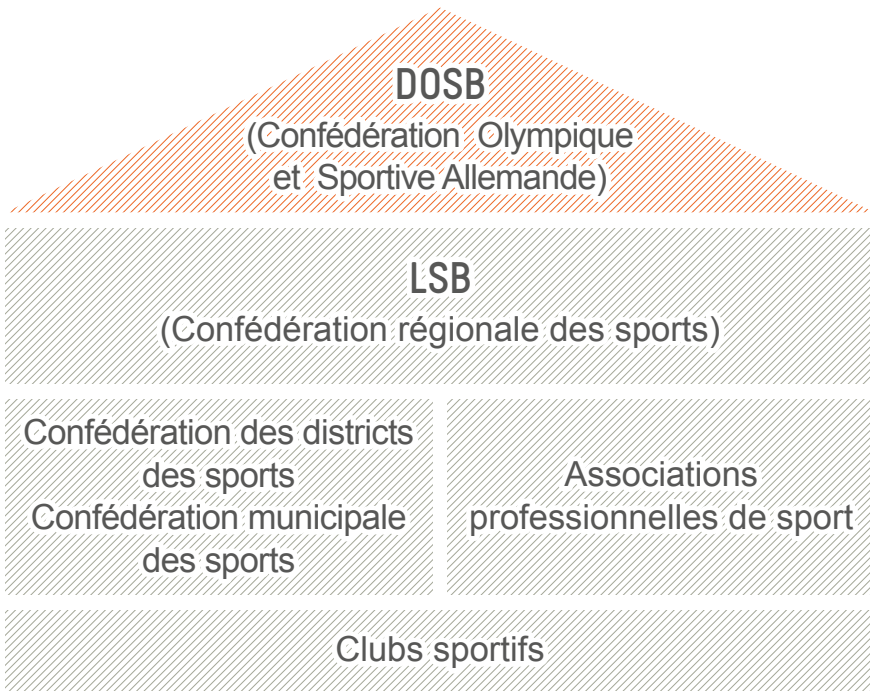
Peut-être à vous aussi le sport offre-t-il des chances similaires-essayez!

La multitude des clubs sportifs et leurs offres sportives donnent à chacun la chance de trouver un groupe de sport adéquat et pour la plupart de temps près de chez soi. Le principal obstacle est souvent la première assistance à un offre de sport. Pour vous aider à franchir cette barrière et pour vous faire comprendre le système du sport en Allemagne, ce guide vous présente les bases du sport et de nos clubs de sport et vous indique les noms des interlocuteurs locaux. Comme nous favorisons particulièrement les personnes pour lesquels la langue est une barrière en plus, ce guide est publié en plusieurs langues. Bien de plaisir en lisant et n'oubliez jamais :

## LE SPORT PARLE TOUTES LES LANGUES!



## 2. L'ORGANISATION DU SPORT EN ALLEMAGNE



Quant à l'organisation du sport il existe une grande diversité des systèmes sportifs dans les différents pays.

Ainsi p.ex. aux Etats-Unis le système sportif est étroitement lié au milieu scolaire et organisé par des équipes sportives scolaires.

En Allemagne les activités sportives sont organisées par les clubs sportifs.

Ceux-ci sont membres, et d'une fédération sportive, et d'une association professionnelle de sport. Au niveau du Land il ya la confédération régionale des sports et sur le plan fédéral la Confédération Olympique et Sportive Allemande.

### 2.1 Le Club sportif

C'est ici que se pratique le sport. Le club sportif est la base du système sportif en Allemagne. Les clubs vous offrent une multitude des disciplines.

Comme c'est le point de contact pour les personnes s'intéressant à pratiquer le sport on entrera dans les détails sous le point 3.

### 2.2 Confédérations sportives

Les confédérations sportives sont l'organisme de coordination de tous les clubs de sport locaux n'importe quel sport se pratique. Ils favorisent et soutiennent les clubs.

### 2.3 Les associations professionnelles de sport

Autre que les fédérations sportives, les associations professionnelles de sport sont responsables de tous les sports connus. Elles assistent les clubs dans l'organisation et la réalisation de toutes activités concernant le sport et la compétition.

Un club qui offre plusieurs sports est membre de plusieurs associations professionnelles, mais ils existent aussi des clubs offrants des sports et des jeux sans être membre d'aucune association.

### 2.4 La Confédération régionale des sports

C'est l'association commune des fédérations et associations professionnelles au niveau

du Land. Elle organise et coordonne tous les sujets sport-politique et sport-professionnelles en collaboration avec les fédérations et associations professionnelles locales.

Sa tâche particulière est la formation des moniteurs et entraîneurs.

### 2.5 La Confédération Olympique et Sportive Allemande

C'est l'organisme de coordination du sport de la République Fédérale d'Allemagne.

Il unit le travail des 16 fédérations, régionales de sport et des 82 associations professionnelles. Son domaine est l'élaboration d'idées et la formation des projets innovateurs ainsi que la coopération avec les ministères régionaux.



LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



## 2. LE CLUB DE SPORT

Chacun a d'autres intérêts et capacités sportifs. C'est pour ça qu'il cherche une possibilité de réaliser ses désirs. Souvent il a besoin d'information, de l'aide et de consultation pour faire les premiers pas. Tout cela il ne peut seulement le trouver dans le club de sport mais aussi dans le commerce spécialisé ou dans des centres de sport commerciaux.

### *Quelles sont les particularités du club de sport ?*

La plupart des clubs sportifs sont gérés et organisés bénévolement. Cela signifie que presque tous les gens qui travaillent dans un club – soit moniteur, soit entraîneur, soit équipe dirigeante - y participent bénévolement et sans en tirer un profit.

### *Pourquoi y a-t-il tant de collaborateurs bénévoles dans le club sportif ?*

Chacun a des mobiles différents. Pourtant les motifs les plus fréquents sont les suivants:

1. On débute en tant qu'actif à s'entraîner dans le club et en plus à participer aux compétitions. L'attachement au club grandit et on fait tout son possible pour le soutenir.
2. Votre enfant commence à faire du sport dans le club. En tant que mère/père vous l'accompagnez à l'entraînement, aux matchs et aux compétitions. De cette façon se forme une fidélisation au club et on cherche à le supporter.  
Mais un tel développement ne se passe que parce que le club grâce à sa position

particulière se charge des tâches sportives et comme cela joue un rôle important dans bien de domaines de la vie.

### 3.1 Le sport dans le club sportif

Pratiquer le sport avec joie et succès – voilà l'élément central du club sportif.

N'importe quel sport ou quel club, c'est au sein des clubs que les enfants, les jeunes, les adultes et les personnes du troisième âge peuvent se sentir à l'aise. C'est pour ça que les clubs outre l'adhésion offrent une multitude des cours.

- » Compétition et sport de compétition : Toute préparation à la compétition se passe dans le club. C'est à l'entraîneur de planifier et de réaliser les exercices d'entraînement. Quant à la plupart des disciplines on ne peut que participer aux compétitions lorsqu'on fait membre d'un club sportif. C'est ainsi que le club forme la base du sport de compétition.
- » Sport de récréation : Pas tout le monde ne veut participer aux compétitions ou bien jouer dans une ligue. Beaucoup de personnes ne veulent que garder leur forme, essayer un nouveau sport ou bien ont plaisir de l'activité physique en compagnie. Tout cela-le club de sport vous l'offre !
- » Sport et santé : Le sport est bénéfique de la santé parce que c'est en pratiquant une activité physique qu'on peut prévenir des maladies ou bien en soulager les maux. Ce n'est pas seulement la médecine

qui arrive à le faire. Il y a de plus en plus de cours spéciaux, p.ex. des programmes sportifs contre le mal de dos, des programmes sportifs visant à stimuler la tonicité musculaire et le système cardiovasculaire des personnes qui pèsent trop ou l'aquajogging. Toujours y a-t-il et des cours de prévention et des cours de rééducation. Ces cours sont fréquemment reconnus par la caisse d'Assurance Maladie.

### 3.2 La vie dans le club de sport

Outre l'exercice d'un sport il ya beaucoup de raisons qui rendent attractives l'affiliation à un club sportif.

- » Motifs sociaux : Un des aspects les plus agréables de la pratique sportive sont les avantages sociaux. Causé par une passion commune on fait facilement la connaissance des personnes tout différentes.

Souvent cela devient la base d'une amitié indépendante de la classe sociale et de l'origine même en dehors du club.

Dans la future vie professionnelle l'affiliation à un club de sport et l'engagement au sein d'un club sont très estimés, car on y attribue des qualités positives comme : engagement, capacité de travail d'équipe, discipline et beaucoup d'autres.

- » Formation initiale et continue : Les clubs sont souvent à la recherche des nouveaux moniteurs/-trices et des entraîneurs à s'engager au sein du club. Les organisations sportives proposent des formations initiales et continues et

interdisciplinaires et spécifiques d'une seule discipline. Une qualification similaire fournit une forte et favorable occasion d'ouvrir des perspectives professionnelles. Des activités similaires sont très favorables d'une candidature. La formation est souvent subventionnée par le club, à condition que vous y travailliez pour quelque temps ensuite.

- » Possibilités de revenus : Le travail dans le club offre souvent une favorable possibilité de revenus supplémentaires. Spécialement pour les jeunes c'est une bonne occasion de gagner un peu d'argent supplémentaire tout en exerçant une activité qui rend du plaisir. Bien de gens ont ainsi trouvés un emploi bien rémunéré.

### 3.3 „BuT“

La loi fédérale « Bildung und Teilhabe » (formation et participation) donne la chance aux jeunes jusqu'à l'âge de 18 ans de bénéficier d'une allocation précise soit conformément au code de la sécurité sociale ( SGB II ou bien SBB XII) soit conformément à la loi fédérale réglementant les allocations familiales. Les interlocuteurs locaux du « Job-Center » vous aideront à faire la demande visant le remboursement proportionnel ou complet de la cotisation annuelle d'un club sportif. Ça favorise l'accès à la pratique sportive pour beaucoup des jeunes.

## 4. INTERLOCUTEURS LOCAUX

Vous vous intéressez à faire du sport dans un club sportif? Voici des informations et les noms des interlocuteurs locaux qui vous rendront plus facile votre accès au club :

### KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1741

KreisSportBund  
Viersen e.V.



### Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477

SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.





## 4. المسؤول بعين المكان

إن أَوْقَظَ اهتمامك بممارسة الرياضة بناد رياضي ما، ستجد هنا المعلومات و المسؤولين الذين يسهلون طريقك إلى ناديك الرياضي.

### KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Klaudia Schleuter

Fax 02162 3928-1741  
KSB@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de

Tel. 02162 39-1741

KreisSportBund  
Viersen e.V.



### Sportjugend im KreisSportBund Viersen e.V.

Rathausmarkt 3  
41747 Viersen

Ansprechpartnerin:  
Esther Storck

Fax 02162 3928-1477  
Esther.Storck@kreis-viersen.de  
www.ksb-viersen.de/sportjugend

Tel. 02162 39-1477

SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



« الرياضة الترفيهية:

ليس لكل إنسان الحماس للمشاركة في المنافسات أو اللعب في الدوري في ما يتعلق برياضته. فالعديد منهم يريد „الحفاظ على اللياقة“ أو يرغب في التعرف على رياضة جديدة أو مجرد المتعة عند الحركة في المجتمع. فكل هذه الخيارات يمكن للنادي الرياضي توفيرها.

« الرياضة الصحية:

إن الآثار الإيجابية للرياضة على الصحة معروفة. يمكن للحركة أن تقي من الأمراض أو تُحدِّد من آلامها. لهذا لسنا بحاجة إلى مجال الطب فقط. وعليه فإن عدد العروض الخاصة في ارتفاع دائم. منها على سبيل المثال دورات خاصة بالظهر و عروض رياضية لتقوية العضلات و تعزيز الدورة الدموية للبدناء و كذا الركض المائي. فالعروض المختلفة تختلف عن بعضها دائما في الوقاية (الحماية) عروض إعادة التأهيل (إعادة الصياغة) و غالبا ما يُعترف بها لدا التأمينات الصحية.

« التكوين والتدريب:

إن بنية الأندية الرياضية غالبا ما تستلزم البحث عن معدين بدنيين ومدربين جدد يشاركون في النادي. فلتلبية المتطلبات الضرورية هناك عروض تكوينية و تدريبية لرياضات شاملة و أخرى محددة. هذه الطرق التأهيلية تقدم بالإضافة إلى المدرسة و الوظيفة إمكانيات جيدة و مناسبة لخلق فرص عمل. كما يستحب رؤية مثل هذه الأنشطة في طلبات العمل. بل و غالبا ما يتحمل النادي تكاليف هذه التدريبات إن كان المستقبل منها سيعمل بالنادي بعد ذلك فترة زمنية معينة كـمُعِدِّ بَدَنِيٍّ أو مُدْرِب.

« إمكانية كسب المال:

إن العمل في النادي يقدم في كثير من الحالات أيضا إمكانية جذابة إلى كسب المال عن طريق نشاط ما بالإضافة إلى المتعة. يشكل هذا الطريق خاصة بالنسبة للشباب و الكبار فرصة مهمة إلى جانب المدرسة أو التكوين أو الدراسة. فالعديد من الناس وجدوا هكذا طريقهم إلى وظائف ذات رواتب جيدة.

## 2.3 الحياة في النادي الرياضي

بجانب ممارسة إحدى الرياضات هناك العديد من الأسباب الأخرى التي تجعل من العضوية في النادي الرياضي جذابة.

« أسباب اجتماعية:

إن المميزات الاجتماعية تشكل الميزة الخاصة بالنسبة للعديد من الأعضاء. يمكننا التعرف بسرعة ودون تعقيد على أشخاص جدد مختلفون تماما. فإن الاهتمام المشترك بالرياضة يُمكن بذلك توفير مدخل مباشر إلى أشخاص آخرين ويخلق بسرعة أسس صداقات تستمر خارج النادي أيضا أكثر ما هو في مجالات اجتماعية أخرى بغض النظر عن أوضاعهم الاجتماعية وأصولهم.

و أيضا غالبا ما يُنظر في الحياة المهنية المستقبلية بإيجابية إلى العضوية في النادي الرياضي والإرتباط به، لأنه بهذا تصبح الخصائص الإيجابية مرتبطة كالإلتزام و العمل الجماعي و الإنضباط وأكثر من ذلك.

## 3.3 تعليم و مشاركة

بعد إدراج قانون „تعليم ومشاركة“ الساري المفعول على صعيد الإتحاد، تتاح للشباب أقل من 18 سنة من خلال دعم موجه إمكانية تمويل ذلك وفقا لقانون الشؤون الإجتماعية (SGB II) أو SGB XII أو القانون الاتحادي لعلاوة الأطفال (BKKG). فالمسؤولون المحليون بمرافق العمل (جوب سانتتر) يقومون بالنصح أثناء تقديم الطلب، حيث يمكن الحصول على تعويض لمستحقات العضوية السنوية في النادي الرياضي جزئيا أو كليا. و هذا أيضا مما يسهل الطريق على الكثير من الشباب لولوج الأندية الرياضية.

## 3. النادي الرياضي

**لماذا يعمل الكثير من الناس تطوعا في الأندية الرياضية؟**  
إنه ليس من السهل العثور على إجابة سريعة وسهلة على هذا السؤال نظرا لاختلاف دوافع العمل في النادي من شخص لآخر. لكن يمكن مع ذلك حصرها في تطورات مماثلة عند معظم الأشخاص.  
فمعظمها يتشكل على الأرجح في الأمرين التاليين:

1. يبدأ أحد الأشخاص كرياضي نشط في النادي بالتدريب و المشاركة في المنافسات. فإذا بروابطه بالنادي تصبح أكثر متانة مما يدفعه إلى محاولة دعم النادي بجميع الإمكانيات المتاحة.
2. يبدأ الطفل بمزاولة الرياضة في النادي، فإذا بالأب (أو الأم) يحضر في أغلب الأحيان أثناء التدريبات و المسابقات المقامة في عطلة نهاية الأسبوع. و بالتالي تتطور مرة أخرى روابط بالنادي و من ثم التوظيف به.

ولكن لا يمكن لهذه التطورات أن توجد إلا باهتمام النادي الرياضي بمهام رياضية بطريقته الخاصة وكذا لعب دور مهم في مجالات حيوية أخرى.

### 3.1 الرياضة في النادي الرياضي

ممارسة الرياضة بفرح ونجاح هو العنصر الأساسي في النادي الرياضي. مهما كان نوع الرياضة والنادي الرياضي اللذان نختار، إنها الأندية نفسها حيث يمكن للأطفال و الشباب و الكبار و المسنين أن يشعروا بالإرتياح. بالإضافة إلى العضوية فإنها توفر دورات تدريبية أيضا.

« المنافسة و الرياضية التنافسية:

إن كل الإستعدادات بالنسبة للدوري و المسابقات تُجرى داخل النادي. فالمدرّب يتولى مهمة تخطيط وتنفيذ الوحدات التدريبية. ففي معظم الألعاب الرياضية لا يمكن المشاركة في الدوري والمنافسات إلا بعد توفر العضوية في النادي. وبالتالي يُكون النادي الرياضي أساس الرياضات التنافسية.

فالإهتمامات الرياضية وكذلك القدرات تختلف من إنسان لآخر، سواءا تعلق الأمر بالشباب أو كبير السن. من هنا يبحث هذا الإنسان عن إمكانيات لتحقيق رغباته. لكنه في كثير من الأحيان ما يحتاج عند الخطوة الأولى لمعلومات و مساعدة و نصح. فهو لايجد هذا كله في الأندية الرياضية فقط، بل أيضا في المتاجر الرياضية المتخصصة أو عارضي الرياضة التجارية.

**لكن ما الذي يجعل النادي الرياضي متميزا؟**  
إن معظم الأندية الرياضية مسيرة و مهيكلة من قبل متطوعين. هذا يعني أن معظم المشاركين من مدربين و معدين بدنيين و أعضاء الإدارة أو بصفة عامة كل من يساهم بأي وسيلة أخرى فهو يقوم به تطوعا دون كسب مال. إلا أن هذا هو بالضبط الشكل التنظيمي الذي يطرح السؤال التالي:





الإتحاد الرياضي الأولمبي الألماني

LANDESSPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN

الإتحاد الرياضي للولاية  
(النوردراين فيستفالن)



KreisSportBund  
Viersen e.V.



SPORTJUGEND  
im KreisSportBund  
Viersen e.V.



65

## 4.2 الإتحاد الرياضي للولاية

الإتحاد الرياضي للولاية هو اندماج مشترك للاتحادات والجمعيات المختصة على صعيد الولاية. فهو ينظم وينسق على مستوى الولاية جميع القضايا الرياضية، السياسية منها و المختصة، بالتعاون مع الإتحادات والجمعيات المختصة في عين المكان. و من مهامه الخاصة تكوين معدين بدنيين و مدربين.

## 5.2 الإتحاد الرياضي الأولمبي

يمثل الإتحاد الرياضي الأولمبي الألماني المنظمة المركزية للرياضة في جمهورية ألمانيا الإتحادية. فهو يوحد أعمال الإتحادات الرياضية للولايات 16 و ما مجموعه 82 جمعية رياضية مختصة. ومحاور عمله تكمن في إعداد أفكار و تنمية مشاريع معاصرة و التعاون مع وزارات الولايات.

للإتحادات الرياضية وظائف وإمكانيات مختلفة حسب موقعها، فهي تعزز وتدعم الجمعيات.

## 3.2 الجمعيات الرياضية المختصة

وخلافا للاتحادات الرياضية فإن هذه الجمعيات المختصة مسؤولة عن جميع الأنواع الرياضية المعروفة. فهي تدعم الأندية في تنظيم و إجراء للألعاب و المنافسات الرياضية.

فالتخصص في إحدى أنواع الرياضات يجعل من النادي الذي يعرض منها أكثر من نوع أيضا عضوا في العديد من الجمعيات المختصة. من جهة أخرى هناك أيضا أندية لا تنتمي إلى أي من الجمعيات المختصة رغم عرضها لرياضات و ألعاب.

## 2. الرياضة المنظمة في ألمانيا

### 2.1 النادي الرياضي

تقدم لك الأندية الرياضية أكبر عدد ممكن من مختلف أنواع الرياضات. هنا تمارس الرياضة بحق. بها يمثل النادي أساس النظام الرياضي الألماني. بما أن هذه هي نقطة اتصال المهتمين بالرياضة، فسيتم في النقطة الثالثة عرض دقيق لدور النادي الرياضي.

### 2.2 الإتحادات الرياضية

تعتبر الإتحادات الرياضية المنظمات التي تُظل جميع الأندية الرياضية في عين المكان بغض النظر عن نوع الرياضة الممارسة.

عند تنظيم الألعاب الرياضية هناك خصوصيات و أشياء أخرى تختلف من بلد لآخر.

في كثير من البلدان تم إلحاق النظام الرياضي مباشرة بالمدارس حيث يتم تنظيمه من طرف فرق مدرسية. ويعرف هذا النظام بأصله الأمريكي.

و على العكس ففي ألمانيا تنظم الرياضة عن طريق الأندية الرياضية. فالأندية الرياضية تكون عضوا في اتحاد رياضي كما في جمعية رياضية مختصة على حد سواء. على صعيد الولاية تتوحد هتين الركيزتين مرة أخرى في الاتحاد الرياضي للولاية و تندمجان على مستوى الإتحاد تحت لواء الاتحاد الرياضي الأولمبي الألماني.

(تمثيل خاص)

DOSB

الإتحاد الرياضي الأولمبي الألماني

LSB Nordrhein- Westfalen

الإتحاد الرياضي للولاية

(النوردراين فيستفالن)

الإتحادات الرياضية للمدينة  
و المقاطعة  
الجمعيات الرياضية للمدينة  
و البلدية

الجمعيات الرياضية المختصة

الأندية الرياضية



## 1. مقدمة

إن التنوع الكبير في الأندية الرياضية الموجودة والعروض الرياضية التي تقدمها يوفر تقريبا لكل إمكانية إيجاد المجموعة الرياضية المناسبة، وغالبا ما تكون بالقرب من السكن.

إلا أن أكبر عائق يتجلى غالبا في أول مشاركة في إحدى العروض. وللد من هذه الموانع ولهم الرياضة في ألمانيا، يتم في هذا الدليل عرض أسس الرياضة والأندية الرياضية وكذا تسمية المسؤول المعني بعين المكان.

كما تمثل اللغة عائقا إضافيا للبعض، وهؤلاء خاصة هم الذين يحزون في القلب. لهذا تم نشر محتويات هذا الدليل بلغات مختلفة.

نتمنى أن تستمتعوا جيدا بالقراءة وتذكروا دائما:

تلعب الحركة دورا أساسيا عند كل إنسان وذلك دون أن يلقي لها بال، لأنه لا بد له من الحركة يوميا. كان الأمر يتعلق برمي النفايات أو التسوق أو زيارة الأصدقاء. الحركة إذا جزء لا يتجزء من حياتنا.

ولكن ليس الإنجاز أو المنافسة هما السببان في كون الكثير من الناس يقومون بهذا الكم الكبير من الحركة، بل لأنهم رياضيون نشطون فقط. وإذا ما سألنا هؤلاء عن أسباب ممارستهم للرياضة على الأخص، وجدت الأسباب من وراء ذلك متعددة: أولا المحافظة على اللياقة والعيش بصحة جيدة ثم تخفيف الوزن مروراً بإقامة علاقات اجتماعية، إلى حد تحقيق السعادة والإسترخاء ثم المتعة. ربما تنتج الرياضة لك أنت أيضا بإمكانياتها المتنوعة للحركة تلك الإمكانيات. جربها!

# الرياضة تتحدث جميع اللغات.

**ServiceCenter  
des KreisSportBundes Viersen und seiner Sportjugend**

INFORMATION, BERATUNG UND SCHULUNG  
zur Mitarbeit im Sportverein

Wir sind für Sie da  
montags bis donnerstags 08:00 - 16:00 Uhr  
freitags 08:00 - 12:00 Uhr

Tel. 02162 39-1744  
KSB@kreis-viersen.de

MITGLIED IM



LANDESPORTBUND  
NORDRHEIN-WESTFALEN